

### PREDSTAVLJEN OPĆINSKI PRORAČUN ZA 2021. GODINU

## Najveći projekt je komunalno opremanje poduzetničke zone



\*U pulskoj Komunalnoj palači sredinom listopada potpisani je Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava za projekt „Uspostava poduzetničke zone Barban – Krvavci III“. Ukupna vrijednost projekta iznosi 8.211.779,86 kuna, od čega 85 posto predstavljaju dodijeljena bespovratna sredstva

str. 4-5



→ **MLADEN I DENIS DRAGUZET VODE DVije USPJEŠNE TVRTKE**

str. 18-19



→ **ANTONIO OSIP O SVOJOJ PRVOJ POBJEDI NA TRCI NA PRSTENAC**

str. 12-13

IT sustav zdravstva u županiji ovisi o nama



→ **U TIJEKU IZRADA STRATEGIJE TURIZMA**

str. 8-9

Izmaknula mu vitica, pa osvojio prstenac



## Vrtić dobio igralište

Predivno novo igralište dobio je dječji vrtić u Barbanu vrijedno čak 140 tisuća kuna. Mališani koji su smješteni u donjem vrtiću uživaju na novim

ljudjačkama, klackalicama i toboganim od početka nove pedagoške godine. Ovu je investiciju osigurala Općina Barban.

## Obnova Leptirića u Sutivancu



Područni odjel Leptirić u Sutivancu dječjeg vrtića u Barbanu dobio je nove sanitarne čvorove i kuhinju. Prijе početka nove pedagoške godine kompletno je saniran sanitarni čvor. Jedna od važnijih preinaka je prenamjena toaleta i garderobe za odgajatelje u kuhinju čime je dobiven veći prostor. Kupljena je i nova kuhinja s pripadajućim uređajima – perilicom posuđa, pećnicom te induktijskom pločom za kuhanje. U manjoj prostoriji gdje se do sada nalazila kuhinja uredena je garderoba s toaletom za odgajatelje. Investitor je osnivač vrtića - Općina Barban. Vrijednost ukupne investicije je 80.000 kuna.

## WIFI MREŽA NA PODRUČJU OPĆINE BARBAN Cijeli Barban pod besplatnim internetom

Barban je pokriven WiFi točkama kojima će svatko moći pristupiti. Riječ je o projektu WiFi4EU – WiFi mreža na području Općine Barban koji se odnosi na nabavu i montažu opreme za bežičnu mrežu na temelju Sporazuma o dodjeli bespovratnih sredstava u okviru instrumenta za povezivanje Europe (CEF): Program WiFi4EU, za aktivnost pod nazivom „WiFi4EU – promicanje internetske povezivosti u lokalnim zajednicama“ između Izvršne agencije za inovacije i mreže (INEA) s jedne strane i Općine Barban s druge strane.

### Bespovratna sredstva

Sporazum o dodjeli bespovratnih sredstava potpisana je krajem studenog 2019. godine, nakon čega je određen rok od 18 mjeseci za završetak projekta, koji je u međuvremenu produžen radi situacije s kojom se suočava čitav svijet, pa tako i Europa. Dakle, radi se o voucheru u iznosu od 15.000 eura koji se dodjeljuju direktno izvođaču rada. Bespovratna sredstva se isplaćuju u obliku jednokratnog iznosa, nakon što je opre-

ma instalirana i nakon što se provjeri njezina funkcionalnost. Plaćanje se izvršava samo ako se najmanje 10 korisnika spojilo na svaku mrežu WiFi4EU iako je vizuelni identitet mreže WiFi4EU primjereno je prikazan na zaštitnom portalu.

Za početak bilo je potrebno odrediti pristupne točke, odnosno lokacije koje se žele pokriti bežičnim internetom. Prema programu, postavljen je minimum točaka koje se moraju postaviti. U općini su se odlučili na 10 vanjskih pristupnih točaka koje će obuhvatiti Barban, i to staru zgradu općine, stari ured TZ-a, nogometno igralište, Posjetiteljski centar, Gradišće, štalu i donji vrtić. Samim time, Barban kao centralno mjesto u Općini dobiva apsolutnu površinu besplatnim bežičnim internetom.

U listopadu je Općina Barban provela nabavu za odabir izvođača. Odabran je Tehnoline Telekom d.o.o. koji je prema traženim zahtjevima iz Poziva na dostavu ponuda predložio sve potrebne certifikate kojima dokazuje da su ovlašteni i ospozobljeni za prodaju, implemen-

taciju i održavanje ponudene opreme. Osim traženih certifikata izvršitelja, bilo je potrebno zadovoljiti i druge tehničke uvjete opreme. Predviđa se da će oprema u potpunosti biti instalirana i funkcionalna tijekom prosinca. Korisnik je odgovoran i za redovito održavanje i nužne popravke mreže WiFi4EU. Mreže smiju biti izvan funkcije najviše 60 kalendarskih dana u godini.

### Digitalno tržište

Inicijativa WiFi4EU program je potpore za omogućavanje besplatnog pristupa internebru u unutarnjim ili vanjskim javnim prostorima. Na taj će se način zajednice više uključiti u jedinstveno digitalno tržište, krajnji korisnici će imati pristup gigabitnom društvu, povećati će se digitalna pismenost i dopuniti javne usluge koje se nude u tim prostorima. Vaučeri WiFi4EU mogu se iskoristiti za financiranje instaliranja potpuno nove javne bežične mreže, nadogradnju postojeće javne bežične mreže ili proširenje po-krivenosti postojećom javnom bežičnom mrežom.

## aktualno



## Nagrađeni Leonardo Rojnić

Mladi barbanski harmonikaš Leonardo Rojnić primio je još jedno priznanje. Dobitnik je specijalne nagrade u kategoriji 16-22 godine „Young Artist Special

Prizes NY“ na online natjecanju Manhattan Competition u New Yorku. Predsjednik i počasni član komisije natjecanja je maestro Ivo Pogorelić.

## ZBOG EPIDEMIJE OTKAZANE SVEČANOSTI ZA DAN OPĆINE

## Ovogodišnji laureati Mladen Filipović i DVD Sutivanac

### Prema uputama epidemiologa sjednica je održana online, ali se nije zaobišlo nagrađivanje najzaslužnijih za promicanje ugleda Općine Barban



DVD Sutivanac

Ove godine nažalost zbog epidemije izazvane koronavirusom Općina Barban nije bila u mogućnosti proslaviti svoj dan 6. prosinca na Svetog Nikolu kao i svake godine kada se održava svečana sjednica Općinskog vijeća i kada se dodjeljuju prigodna općinska priznanja. Prema uputama epidemiologa sjednica je održana online, ali se nije zaobišlo nagrađivanje najzaslužnijih za promicanje ugleda Općine Barban. Doduše, priznanja im nisu uručena na svečanosti kako je to običaj, već su ih preuzeли u



Mladen Filipović s obitelji

općinskoj upravi. A ovogodišnji laureati, odnosno dobitnici nagrade Općine Barban su Mladen Filipović iz Frkeči i DVD Sutivanac. DVD Sutivanac ove je godine dobio zaslужenu nagradu zbog pomoći građanstvu u neobičnim okolnostima koje su nastale zbog epidemije. - U 2020. godini zbog izvanrednih okolnosti nastalih zbog epidemije bolesti COVID-19 pet članova DVD-a je ospozobljeno od strane Crvenog križa Pula za ispmoć svima koji žive u samičkom domaćinstvu, starijima do 60 godina te osobama u samozolaciji za dostavu hrane, lijekova i ostalih životnih potrepština. Volonteri su djelovali na širem području Pule i Općine Barban. Od tega, sudjelovali su i u ophodnjama na području općine vezanima za suzbijanje većeg okupljanja građana i kontrole poštivanja mjera samozolacije, navodi se u obrazloženju prijedloga kojega je Općinskom vijeću uputio načelnik Dalibor Paus.

DVD Sutivanac je inače osnovan 1982. godine i prvi mu je predsjednik bio Mirko Cvitić. DVD je bio je aktivan do 90-tih godina, a ponovno je reaktiviran 2004. godine. Od ove godine predsjednik je Franjo Frančula, a DVD Sutivanac broji 35 članova. U 15 godina postojanja bili su na mnogobrojnim intervencijama. Nekadašnjem zamjeniku načelnika Mladenu Filipoviću u periodu od 2001. do 2013. nagrada je dodjeljena zbog društvenog angažmana ne samo u radu Općine, nego i sportu na Barbanštini. Prijedlog za nagradu podnijela je općinska organizacija SDP-a čiji je on bio jedan od osnivača 2001. godine.

- Njegov doprinos društvu počinje davne 1973. godine kada se aktivnije počinje baviti nogometom kao junior u redovima tadašnjeg NK Momka iz Barbana, diveći se tadašnjim volonterima

kao entuzijasti promicali značaj Barbana kroz sport. Kroz pune 42 godine bavljenja nogometom iskazao se kao igrač za juniorske, seniorske i veteranske ekipe i kao jedan od osnivača i predsjednika NK Barbana. Parallelno je bio nogometni sudac s oko 2.500 odsudjenih utakmica. Svoju ljubav prema sportu okrujuje uz glavnog investitora Općinu Barban kroz projekt izgradnje sadašnjeg nogometnog kompleksa na Mrzlici, stoji u objašnjenju prijedloga. Navode i da je dao veliki doprinos kao donačelnik kroz stvaranje boljih uvjeta života u općini kao što su poboljšanje komunalne infrastrukture, gradnja kapelica, proširenje i uređenje groblja, nadogradnja javne rasvjete, asfaltiranja i drugo.



## BOŽIĆNA ČESTITKA ŽUPNIKA

Dragi župljani, dragi vjernici, braćo i sestre! Na Božić kojemu se veselim rođio se Bog i čovjek – Sin Božji nam je darovan. Za njega nije bilo mesta u Betlehemu. K svojima dođe i njegovi ga ne primiše. I danas osjećamo nepovjerenje, strah i zatvorenost. Imamo potrebu da se u našem strahu, nepovjerenju i zebnji rod Isus Krist. Čini nam se da nešto nije dobro jer kao da se u čovječanstvu i nije dogodio Božić. A On se iz jaslica obraća s ljubavlju i onome koji ga

voli i onome koji ga ne voli. On ostaje vječna ponuda ljubavi svakome i donosi mir ljudima dobre volje. Neka stoga svojim rođenjem Mali Bog doneće MIR neba našim hladnim dušama, da se međusobno više poštujemo, neka donese ljubav našim tvrdim srcima da Njega i druge više ljubimo i neka doneće radost našim mislima da svi zajedno stvaramo ujete za miran i blagoslovjen život u svim našim obiteljima i našoj domovini. Ispunjeni smo strahom zbog virusa, bojimo se, sve je podložno neizvjesnosti, pa čak i samo slavljenje Božića. Ne smijemo se dotaknuti rukama, ali možemo srcem i mislima. Nemojte odustati od ukrašavanja vašeg doma jaslicama i jelkom! Slušajte božićne pjesme! Štovise, ne dopustimo da nam ovo tužno i prazno vrijeme ukrade božićnu radost. Božićna priča puna je poniznosti i jednostavnosti. Neka ta poniznost i jednostavnost ispunjava svakoga od nas. Svi ste u mojim mislima i molitvama,

## RIJEČ NAČELNIKA

Drage sugrađanke i sugrađani, nekako je uobičajeno da se u ovo vrijeme osvrćemo na ono što smo učinili tijekom godine i na ono što ćemo učiniti u narednoj, da vrednujemo rezultate i postavljamo nove ciljeve. No, ova 2020. godina, u čitavom svijetu protekla je drugačije od planiranog, drugačije od svih prethodnih. U svemu smo se prilagođavali novonastalim okolnostima vezanima uz pandemiju virusom COVID-19. Prioriteti

svih nas postali su zdravlje, kako naših najbližih tako i naše osobno te zadržavanje, u što je većoj mjeri moguće gospodarskih aktivnosti. Već je u ožujku ove godine postalo jasno da ćemo morati mijenjati naše planove s obzirom na evidentno smanjenje prihoda i potrebu da se pomogne gospodarstvenicima te socijalno ugroženom stanovništvu. Ipak, unatoč okolnostima odradilo se puno toga. U travnju smo donijeli prvi paket mjera pomoći: odgođena je naplata i

smanjena komunalna naknada, odgodili smo plaćanje te smanjili zakupninu za poslovne prostore u vlasništvu Općine te svih oslobođenih naknade za korištenje javnih površina. Isto tako, odgodili smo i pokretanje svih postupaka prisilne naplate. Nadalje, kao socijalnu mjeru tijekom razdoblja obustave rada dječjeg vrtića, odnosno produženog boravka u osnovnoj školi roditelje smo oslobođeni plaćanja mjesecne subvencije za program predškolskog odgoja, odno-

sno program produženog boravka, a ustanovama je u cijelosti troškove „hladnog pogona“ pokrila Općina Barban.

S obzirom na okolnosti, u našim novim planovima dali smo prioritet odobrenim projektima koji su sufincirani od strane Europske unije i iz drugih izvora, a kako ne bismo izgubili pravo na već dodijeljena sredstva.

Tako je u travnju započela planirana rekonstrukcija vodovodne mreže u naseljima Hrboki, St. Palion, Rebići i Dobrani ukupne vrijednosti preko osam milijuna kuna. Tijekom radova, u dogovoru Općine Barban i Županijske uprave za ceste asfaltirat će se u punoj širini prometnice unutar naselja Rebići i Hrboki, a sve zajedno bi trebalo biti dovršeno u prvoj polovici ožujka 2021.

Poboljšali smo uvjete i u našem dječjem vrtiću: uređen je okoliš i dječje igralište kraj donjeg vrtića u Barbanu, riječ je o investiciji od 143.750 kune, a bespovratno je dobiveno 111.592 kuna. U sklopu investicije zamijenjene su stare sprave novima i postavljena je anti-stres gumena podloga. U potpunosti je zamijenjena i stara ograda novom te je uređen okoliš vrtića. Također smo u područnom odjelu vrtića u Sutivancu uredili sanitarne čvorove za djecu i odgajateljice te preuređili vrtičku kuhinju, a uz sufinanciranje Županije rekonstruiran je dio krova na domu, odnosno školi u Sutivancu. U Barbanu se uz sufinanciranje uređuje fasada na Komunalnoj palači i postavljeni su „ležeći policijski“ kako bi se usporio promet na ovoj frekventnoj dionici kojom djeca svakodnevno idu u školu, a u sklopu projekta WeFi4Eu postavljene su nove pristupne točke za besplatan Wi-Fi pristup. Ujedno je u rujnu potpisani sporazum za izgradnju širokopojasne infrastrukture za područje općina Barban, Medulin, Ližnjan i Marčana koja će omogućiti širokopojasni pristup od najmanje 100Mbit/s za sve korisnike na području ovih općina. Projekt bi trebao biti dovršen do 2023. godine.

Puno je učinjeno i za poboljšanje uvjeta poslovanja u našoj poduzetničkoj zoni. U veljači je Republika Hrvatska Općini Barban poklonila preko pet hektara zemljišta u zoni, a u listopadu smo potpisali ugovor o dodjeli sredstava za izgradnju

komunalne infrastrukture u zoni vrijedan preko osam milijuna kuna od čega je 85% bespovratno. Donijeli smo Odluku o poticanju poduzetništva kojom kroz razne pogodnosti za poduzetnike (umanjena cijena zemljišta, komunalnog doprinosa i sl.) želimo povećati investicije u poduzetničkoj zoni.

Tijekom sljedeće godine nastaviti ćemo i ulaganja u turizam i turističku infrastrukturu. Naime, uskoro kreće uređenje poučnih staze od Puntera do Blaza vrijedno preko 1,2 milijuna kuna koje su 100% sufinancirane sredstvima iz Eu fondova. Staze su ukupne duljine preko šest kilometara, a planiramo ih dovršiti do iduće sezone, čime ćemo dobiti još jedan atraktivan turistički sadržaj.

Usprkos pandemiji održali smo našu Trku na prstenac. Štoviše, Trka se po prvi put u svojoj povijesti direktno prenosila na nacionalnoj televiziji što je značajan iskorak u prezentaciji Barbana i Barbanštine. Nažalost, većina naših tradicionalnih manifestacija, poput Fešte smokve i smokvenjaka, Smotre vina i Smotre maslinovog ulja, smotre folklora, Besid u jatu, lokalnih fešti i dr. nije se moglo održati. Ipak, turistička je sezona s obzirom na okolnosti bila dobra. Tako smo do sada ostvarili 65% noćenja u odnosu na prošlu godinu.

U svemu nismo zaboravili na one kojima je pomoć zajednice najpotrebni. I dalje se provodi projekt Pomoć u kući kojim se pružaju socijalne usluge starijim i nemoćnim osobama, a za nezaposlene su kroz projekt „Sinergijom do zapošljavanja“ organizirane besplatne edukacije za voditelje poljoprivredno-turističkog imanja, održavanje kuća za odmor i apartmana te biciklističkog vodiča.

Nažalost, i ovogodišnji 6. prosinca, dan našeg zaštitnika Sv. Nikole i Dan naše Općine Barban nismo mogli primjereno obilježiti te Vam tim povodom svima u ime predstavnika Općine te u osobno ime upućujem iskrene čestitke. Čestitam i dobitnicima Nagrade Općine Barban za 2020. godinu te Vam uz samo jenu želju da se čuvamo i ustanemo zdravi želin Sričan Božić i Novo lito!

Dalibor Paus

proračun

## PREDSTAVLJEN OPĆINSKI PRORAČUN ZA 2021. GODINU OD 13.8 MILIJUNA KUNA

# Najveći projekt je komunalno opremanje poduzetničke zone

**Za sport će se izdvojiti  
320.000 kuna, i to  
260.000 kuna za  
sufinanciranje rada  
Sportske zajednice Općine  
Barban te 60.000 kuna  
za održavanje sportskih  
objekata i terena. Kulturi  
ide 220.000 kuna**

Općina Barban usvojila je krajem godine proračun za iduću godinu u iznosu od 13.863.287,62 kuna. Najveći projekt koji će se realizirati bit će gradnja komunalne infrastrukture u poduzetničkoj zoni Barban-Krvavci za što su dobivena sredstva iz ITU mehanizma. Naime, Općina će u ceste, odvodnju, rasvjetu i drugu potrebnu infrastrukturu u ovom dijelu zone uložiti čak 1,9 milijuna kuna, dok je ukupna vrijednost projekta 8,2 milijuna kuna. Inače, za gradnju komunalne infrastrukture planira se izdvojiti 2,8 milijuna kuna. Ostatak od milijun kuna ići će na izgradnju javne rasvjete po zahtjevima mjesnih odbora, izgradnju dječjih i sportskih igrališta u Hrboki i Želiski, opremanje dječjih igrališta prema zahtjevima mjesnih odbora, rješavanje imovinsko-pravnih odnosa, asfaltiranje nerazvrstanih cesta, obilježavanje pješačkog prijelaza na dijelu prometnice unutar naselja Petehi, sufinanciranje izgradnje rotora u Frkečima, izgradnju temelja grobnih polja na groblju u Škitači, izradu projektne dokumentacije za komunalnu infrastrukturu i evidentiranje nerazvrstanih cesta. Na održavanje postojeće infrastrukture odvaja se 850 tisuća kuna.

### Za stipendije 60 tisuća kuna

Kada govorimo o predškolskom odgoju, odnosno vrtiću, Općina će iz svog budžeta izdvojiti 1,7 milijuna kuna. Većina otpada na plaće djetelnika. Općina će sufinancirati dio ekonomske cijene smještaja djeci u dječjim vrtićima drugih osnivača. Naime, za djecu s prebivalištem na području općine osiguravaju se sredstva od 800 kuna mjesечно za djecu jasličke dobi. Sredstva za ovu namjenu planiraju se u ukupnoj visini od 20.000 kuna. Isto tako, planirana su sredstva za razne manifestacije u vrtiću u iznosu od 6.000 kuna te prosinacke svečanosti koje uključuju poklon-pakete za djecu i izvođenje predstave za djecu u iznosu od 14.000 kuna te za razne usluge održavanja i nabavu opreme u iznosu od 20.000 kuna.

Za školstvo je osigurano 220.000 kuna. Pola tog iznosa ide na financiranje troškova produženog boravka učenika nižih

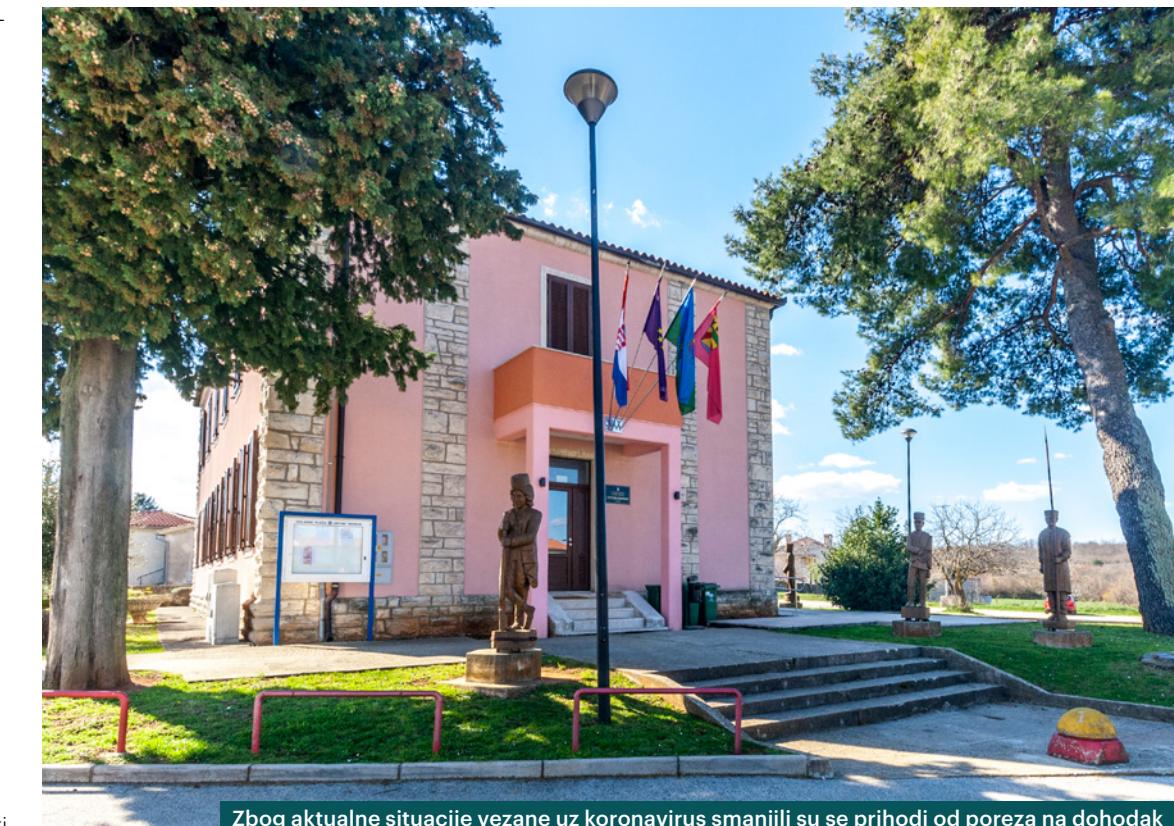
razreda osnovne škole. Za finansiranje ostalih javnih potreba u osnovnom obrazovanju osiguravaju se sredstva u iznosu od 25.000 kuna za koje konkretno namjenu određuje načelnik na obrazloženi prijedlog škole. Za sufinanciranje drugog obrazovnog materijala namijenjeno je 25.000 kuna, dok je za poklon-pakete za djecu 1. i 2. razreda OŠ osigurano 5.000 kuna. Što se tiče srednjoškolskog i visokog obrazovanja, 60 tisuća kuna ide na stipendije, a 5.000 kuna na sufinanciranje javnog prijevoza.

### Pomoć u kući na Puljštini

Za javne potrebe u socijalnoj skrbi i zdravstvu planira se 394.584,00 kuna. Većina, odnosno 199.000 kuna ići će na razne pomoći osobama i obiteljima slabijeg imovinskog stanja. Sredstva u iznosu od 52.000 kuna osigurana su za program „Pomoć u kući na Puljštini“. Sredstva će se doznačavati Gradskom društvu Crvenog križa Pula. Također, 38.000 kuna planira se za rad i djelovanje Službe zaštite i spašavanja te

**Proračun  
za ovu godinu  
bio je planiran u  
ukupnom iznosu od  
18.095.000 kuna, te je  
rebalansom smanjen za  
28,53%, odnosno na  
12.933.172 kuna**

redovnu djelatnost Crvenog križa. Osigurano je i 3.700 kuna za sufinanciranje nabave vozila za prijevoz osoba s invaliditetom udrugi Društvo osoba s tjelesnim invaliditetom Južne Istre. Planira se 20.000 kuna za provođenje mjera dezinfekcije, dezinfekcije i deratizacije te 28.884 kuna za sufinanciranje rada Zavoda za hitnu medicinu Istarske županije. Također, u proračunu je uvrštena godišnja obveza za sufinanciranje povrata kredita za Opću bolnicu Pula u iznosu od 33.000 kuna. Za razne udruge sa socijalnim i zdravstvenim karakterom izdvaja se 20.000 kuna.



Zbog aktualne situacije vezane uz koronavirus smanjili su se prihodi od poreza na dohodak

Za sport će se izdvojiti 320.000 kuna, i to 260.000 kuna za sufinanciranje rada Sportske zajednice Općine Barban te 60.000 kuna za održavanje sportskih objekata i terena. Kulturi ide 220.000 kuna, od čega će 130 tisuća kuna biti za programe raznih udruga koji će biti izabrani na javnom pozivu. Za manifestaciju „Trka na prstenac“ planira se 60.000 kuna, a ostale aktivnosti još 30.000 kuna.

### Rebalans proračuna 2020.

Što se rebalansa tiče, Općinsko vijeće Općine Barban je na sjednici održanoj 17. rujna donijelo Prve izmjene i dopune proračuna za 2020. godinu. Proračun za ovu godinu bio je planiran u ukupnom iznosu od 18.095.000 kuna, te je rebalansom smanjen za 28,53%, odnosno na 12.933.172 kuna. Najveće smanjenje napravljeno je u Programu građenja komunalne infrastrukture, odnosno smanjuju se rashodi za kapitalni projekt „Izgradnja komunalne infrastrukture – Poduzetnička zona Barban“ i prebacuju se na iduću godinu. Što se ostalih programa javnih potreba tiče, povećani su programi predškolskog odgoja, obrazovanja te

program osiguranja zdravstvene i socijalne zaštite.

Zbog aktualne situacije vezane uz koronavirus smanjili su se prihodi od poreza na dohodak. Bez obzira na to, redovito se provode sve aktivnosti koje se odnose na redovan rad općine, proračunskog korisnika i udruga te su one ostale na razini prvotnog plana. Unatoč aktualnoj situaciji vezanoj uz koronavirus, Općina redovito podmiruje sve svoje obveze prema proračunskim korisnicima, dobavljačima,

prema kućanstvima i građanima kao i ostale obveze. Isto tako, u proračun za ovu godinu uvrštena su i dva nova projekta. Naime, Općini Barban odobreno je 1.261.700 kuna 100% bespovratnih sredstava projekte „Ulaganje u uređenje poučne staze Blaz – ušće Raše“ i „Ulaganje u uređenje poučne staze Puntera – Kanal Raše“ te međutim Ugovora o financiranju koji se financiraju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj.

<b>GRADNJA INFRASTRUKTURE</b>	<b>2,8 milijuna kuna</b>
<b>ODRŽAVANJE INFRASTRUKTURE</b>	<b>850 tisuća kuna</b>
<b>KULTURA</b>	<b>220 tisuća kuna</b>
<b>SPORT</b>	<b>320 tisuća kuna</b>
<b>ZDRAVSTVO I SOCIJALNA SKRB</b>	<b>394 tisuća kuna</b>
<b>ŠKOLSTVO</b>	<b>220 tisuća kuna</b>
<b>PREDŠKOLSKI ODGOJ</b>	<b>1,7 milijuna kuna</b>

## ITU MEHANIZAM: DALJNE ULAGANJE U KOMUNALNU INFRASTRUKTURU PODUZETNIČKE ZONE

### Najvažnijem barbanskom strateškom projektu dodijeljeno 6,9 milijuna kuna



Tomislav Petric, načelnik Dalibor Paus i Nataša Tramišak

**Očekuje se da će radovi započeti početkom 2021. godine nakon što se provede nabava za odabir izvođača radova i ostalih vanjskih stručnjaka predviđenih projektom. Planirano trajanje građevinskih radova je 10 mjeseci**

Sredinom listopada je u pulskoj Komunalnoj palači potpisana Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava za projekt „Uspostava poduzetničke zone Barban – Krvavci III”, koji je Općina Barban prijavila krajem 2019. godine unutar Poziva „ITU - Investicije u razvoj poslovne infrastrukture i poduzetničkih inkubatora na Urbanom području Pula” u okviru Operativnog programa „Konkurentnost i kohezija 2014.-2020.”

osobno su uručili Ugovor Općini Barban. Uz Općinu Barban, Ugovore su potpisali i Grad Vodnjan, Sveučilište Jurja Dobrile u Puli i Istarska razvojna agencija.

#### Prijava projekta

Ono što je prethodilo potpisivanju Ugovora jest niz zahtjeva za pojašnjenje projektnog prijedloga na koja smo morali dati konkretnе odgovore. Kroz lipanj i srpanj uspješno smo davali odgovore na tražena pojašnjenja, a sve putem online sustava e-fondovi gdje se obrađuje čitav projekt prije i za vrijeme provedbe projekta. U rujnu smo uspješno prošli dvije faze kontrole, odnosno fazu administrativne provjere, provjere prihvatljivosti prijavitelja, provjera prihvatljivosti projekta i aktivnosti te provjeru prihvatljivosti ukupne investicije iz EU s udjelom od 85 posto, dok će Općina izdataka, a zatim fazu ocjene kvalitete projektnog prijedloga.

Nakon toga je donesena Odluka o financiranju, te smo vrlo brzo primili poziv na javno potpisivanje Ugovora. Podsjetimo da je Općina Barban krajem prosinca 2019. godine prijavila ovaj projekt proširenja Poduzetničke zone Barban na natječaj „Investicije u razvoj poslovne infrastrukture i poduzetničkih inkubatora na urbanom području Pula”, koji je bio objavljen u sklopu mehanizma integriranih teritorijalnih ulaganja (ITU mehanizma). Poduzetničke zone učinkovito su sredstvo za poticanje poduzetničkog rasta i razvoja, jačanje poduzetničke klime, poticanje poduzetničkog umrežavanja i općeniti razvoj intelektualnih potencijala. Osim toga, uspostava poduzetničke zone kao učinak ima i povećanje gospodarske aktivnosti i smanjenje nezaposlenosti. Projektom „Uspostava poduzetničke zone Barban – Krvavci III“ izgradit će se komunalna infrastruktura unutar poduzetničke zone (čestice k.c.br. 1505/8, 1505/9, 1506/1, 1509/3, 1509/4, 1509/5, 2756/11, 2756/12 i 2756/24, sve k.o. Prnjani).

Konkretno, to uključuje izgradnju prometnica i nogostupa, vodovodne mreže i oborinske odvodnje s prometne površine i nogostupa koji su dio ovog projekta sa pripadajućim elementima i objektima te javne rasvjete i DTK mreže.

Dakle, ukupna investicija će

se financirati iz dva izvora - iz Europskog fonda za regionalni razvoj, kroz operativni program Konkurentnost i kohezija, u sklopu Javnog poziva te kroz doprinos Općine Barban. Sufinanciranje prihvatljivih troškova ukupne investicije iz EU s udjelom od 85 posto, dok će Općina izdataka, a zatim fazu ocjene kvalitete projektnog prijedloga.

● Marina CETINA

Trenutno u  
Općini Barban  
postoji više od  
70 poduzetnika -  
poduzeća  
i obrta



Uskoro radovi u poslovnoj zoni

## USKORO KREĆE ČIŠĆENJE I TRASIRANJE DVIJU POUČNIH STAZA UZ MORE

### Na proljeće otvorene staze od Puntere do ušća Raše pa sve do Blaza

**Općina Barban će zaduživanjem osigurati sredstva za financiranje projekata uređenja poučnih staza u iznosu od 1.200.000 kuna, a povrat kredita ostvarit će se po isplati sredstava iz Fonda**

Nakon što je Općini Barban odbreno 1.261.700 kuna bespovratnih sredstava za dva projekta: „Ulaganje u uređenje poučne staze „Blaz – ušće Raše“ i „Ulaganje u uređenje poučne staze Puntera – Kanal Raše“ temeljem Ugovora o finansiranju koji se financiraju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj, kreće njihova realizacija.

Nakon potpisivanja Ugovora o

finansiranju za oba prijavljena projekta, odnosno staze u svibnju ove godine, bilo je potrebno pristupiti zaduživanju i osigurati sredstva u proračunu Općine Barban za 2020. godinu, te projekciju za 2021. godinu. Navedeno zaduživanje Općinsko vijeće je izglasalo na svojoj 30. sjednici

17. rujna 2020. godine. Podsjećamo da intenzitet potpore iznosi 100 posto od ukupno prihvatljivih troškova, odnosno nešto više od 1.200.000 kuna, no obzirom da se sredstva iz Fonda isplaćuju metodom nadoknade putem Agencije za plaćanja u poljo-

privredi, ribarstvu i ruralnom razvoju, odnosno nakon što ih je korisnik isplatio, Općina Barban će ovim zaduživanjem osigurati sredstva za financiranje projekata uređenja poučnih staza u iznosu od 1.200.000 kuna, a povrat kredita ostvarit će se po

## OBNOVA FASADE KOMUNALNE PALAČE Novo pročelje gotovo do kraja godine

**Neće se uklanjati žbuka, nego će se samo oljuštiti rahli slojevi boje koja je rezultat nekog prethodnog održavanja, te će se građevina obojati u zemljani ton mineralne boje, koji će prije nabavke verificirati nadležni konzervator**

je na način da se ne naruši postojeći izgled zgrade nekadašnje gradske

lože, koja je smještena u samom centru Barbana na trgu. Glavni trg Barbana, kao i cijela njegova povjesna jezgra, ima izrazitu ambijentalnu vrijednost koju je potrebno sačuvati.

Prema naputcima Ministarstva kulture, odnosno Konzervatorskog odjela u Puli na zgradi Centra za posjetitelje nužno je pristupiti samo jednostavnom zahvalu održavanju, odnosno kozmetičkom popravku zatečenog stanja koji ne vodi u daljnju degradaciju same predmetne građevine i mikroambijenta mjesnog trga. Neće se uklanjati žbuka, nego će se samo oljuštiti rahli slojevi boje koja je rezultat nekog prethodnog održavanja, te će se građevina obojati u zemljani ton mineralne boje, koji će prije nabavke verificirati nadležni konzervator. Vjerujemo da je ovo vanjsko uređenje zgrade na barbanskoj placi samo početak sličnih uređenja koje planiramo u budućem razdoblju, a sve iz razloga potpune revitalizacije i obnove trga.

U proteklim ljetnim mjesecima, Centar za posjetitelje je dodatno multimedijalno opremljen, i to Oculus Go VR naočalama. Putem VR naočala posjetiteljima je omogućeno gledanje sadržaja snimljenih u 360 tehnici, a isto tako svaki posjetitelj može samostalno izabrati film koji želi pogledati jednostavnim pritiskom na tipku. Filmovi koji se trenutno prikazuju jesu kratki filmovi o crkvama, gdje posjetitelj ima osjećaj da je doslovno „ubačen“ u ambijent crkve.

isplati sredstava iz Fonda. Trenutno se priprema dokumentacija za provedbu nabave i odabir izvođača radova, nakon čega kreću radovi. Kraj radova predviđen je u proljeće 2021. godine.

Cilj prijavljenih projekata jest rekonstrukcija pješačkih staza, a ubrzo se očekuju zemljani radovi, ugradnja, postavljanje i nabava stolova, klupa, putokaza, zaštitne ograde, edukativnih i informativnih ploča i kante za otpad. Staze bi se koristile kao poučno-rekreativne, pa bi se uz njihovo uređenje dodali popratni sadržaji kako bi dobile poučnu notu. Poučne staze bit će široke oko dva metra. Staza od Blaza do ušća Raše iznosi 3,4 kilometra, a od te Puntera do kanala Raša 2,6 kilometara, što je ukupno šest kilometara novouređenih staza na području Općine Barban. ● M. CETINA



Ukupna vrijednost projekta iznosi 8.211.779,86 kuna, od čega 85 posto predstavljaju dodijeljena bespovratna sredstva, odnosno 6.980.012,88 kuna, što je najviši mogući iznos sufinanciranja ukupno utvrđene vrijednosti prihvatljivih izdataka.

Ministrica regionalnoga razvoja i fondova Europske unije Nataša Tramišak te ravnatelj Središnje agencije za finansiranje i ugovaranje programa i projekata Europske unije Tomislav Petric,

## IZRAĐUJE SE STRATEGIJA RAZVOJA TURIZMA OD 2020. DO 2025. GODINE

# Turistički dionici traže spajanje poljoprivrede i turizma



S jedne od radionica izrade strategije

**Anketni upitnici poslani su e-mailom na više od 250 adresa, a uključivali su privatne iznajmljivače, obiteljska poljoprivredna gospodarstva, poslovne subjekte te članove turističkog i Općinskog vijeća**

Strategija razvoja turizma na području Općine Barban za razdoblje od 2020. do 2025. godine strateški je dokument koji se trenutno izrađuje u cilju valorizacije raznolike turističke ponude i načina definiranja razvojnih turističkih projekata kojima bi se poboljšala kvaliteta postojeće turističke ponude i stvorili preduvjeti za razvoj dodatne ponude i ukupnog razvoja turizma Općine Barban, provedena su dva anketna upitnika za dvije različite fokus grupe. Prva fokus grupa uključivala je poslovne subjekte i privatne iznajmljivače, a druga obiteljska poljoprivredna gospodarstva.

projekata kojima bi se poboljšala kvaliteta postojeće turističke ponude i stvorili preduvjeti za razvoj dodatne ponude i ukupnog razvoja turizma Općine Barban. Općina Barban je u srpnju 2017. godine prijavila projekt izrade

strategije na natječaj iz „Mjere 07, podmjerje 7.1.“ – tip operacije 7.1.1 iz Programa ruralnog razvoja Republike Hrvatske za razdoblje 2014. – 2020., a u svrhu ishodjenja bespovratnih sredstava za financiranje izrade tog dokumenta. U 2019. godini izabran je izrađivač strategije, odnosno tvrtka „Centar za ulaganja Euro Konzalting d.o.o.“, a trenutno je izrada strategije u završnoj fazi. S obzirom da završna faza uključuje i uključivanje dionika u cilju valorizacije raznolike turističke ponude i načina definiranja razvojnih turističkih projekata kojima bi se poboljšala kvaliteta postojeće turističke ponude i stvorili preduvjeti za razvoj dodatne ponude i ukupnog razvoja turizma Općine Barban, provedena su dva anketna upitnika za dvije različite fokus grupe. Prva fokus grupa uključivala je poslovne subjekte i privatne iznajmljivače, a druga obiteljska poljoprivredna gospodarstva.

### Gdje briljiramo?

Također, s prvom fokus grupom u listopadu je u Centru za posjetitelje održana vrlo iscrpna strateška radionica na kojoj se raspravljalo o vrlo važnim temama vezanim uz izradu strategije, a isto tako i budućnosti turizma na Barbanštini. Bilo je potrebno odabrati i tri najvažnija oblika turizma. Jesu li ti oblici turizma održivi? Bi li netko izvana baš to primijetio nakon kraćeg boravka u općini Barban? Koji su ključni elementi za razvoj turizma u općini Barban? Koji su segmenti u kojima totalno briljiramo? Imamo li neke momente gdje se ključni elementi i realnost ne podudaraju? Kako biste kao

poduzetnici bili spremni odmah podržati ove ključne elemente? U kojem smjeru se želi razvijati turizam u općini Barban? Sve su to pitanja o kojima se raspravlja na radionici.

Velika većina odgovora na posljednje pitanje kretala se u smjeru sinergije poljoprivrede i turizma, odnosno povezivanja OPG-ova sa sektorom turizma. Radionica za drugu fokus grupu, odnosno za obiteljsku poljoprivrednu gospodarstva planirala se održati u studenom, ali je odgođena zbog epidemiološke situacije.

### Mjesto pod suncem

Anketni upitnici poslani su e-mailom na više od 250 adresa, a uključivali su privatne iznajmljivače, obiteljska poljoprivredna gospodarstva, poslovne subjekte te članove turističkog i Općinskog vijeća. Iako je odaziv bio mali, svi su dobili priliku da sudjeluju u stvaranju i razvoju turizma. S konstruktivnim i zanimljivim idejama oni najuporniji sigurno će izboriti svoje mjesto pod suncem. Predviđeni završetak i predaja konačnog dokumenta očekuje se početkom prosinca 2020.

godine, dok trošak Izrade

Strategije iznosi 150.000 kuna s uključenim PDV-om, koji će se u većinskom dijelu finansirati iz EU sredstava, a manji dio će izdvojiti Općina iz svojih sredstava.

● Marina CETINA

## BARBANCI U AKCIJI TJEDAN ODMORA VRIJEDAN

### Popusti u Glavani parku, Ranch Barba Tone i kod Istra Adventure



**TJEDAN  
ODMORA  
VRIJEDAN**  
OD 16.10. DO 25.10.

**PUTUJ  
HRVATSKOM  
UZ 50%  
POPUSTA.**

50%

I barbanska se turistička ponuda našla u akciji Tjedan odmora vrijedan koju su od 16. do 25. listopada organizirali Ministarstvo turizma i sporta i Hrvatska turistička zajednica. Barbanski ponudu predstavljali adrenalinski park Glavani park, konjički Ranch Barba Tone i turistička agencija Istra Adventure. Zbog lošijeg vremena u ta dva vikenda posjećenost nije bila značajna, ali se barbarski poduzetnici nadaju

većem boju gostiju na proljeće kada će se ova akcija ponovno održati oko Uskrsa. Hrvatski građani, ali i inozemni gosti u promotivnom su tjednu mogli uživati u brojnim sadržajima po 50 posto povoljnijim cijenama. Popusti su vrijedili za brojne turističke proizvode i usluge, od smještaja, prijevoza, kulturnih, povjesnih, prirodnih znamenitosti i turističkih atrakcija pa sve do ugostiteljskih usluga i različitih doživ-

ljaja. U sklopu akcije posjetitelji su mogli iskoristiti jednu od ukupno 424 ponude i usluga iz svih dijelova Hrvatske. U Ministarstvu turizma i sporta, kao i u Hrvatskoj turističkoj zajednici zadovoljni su postignutim rezultatima. Akcija će se, kako je najavljeno u narednim godinama provoditi dva puta godišnje, u proljeće i u jesen s ciljem jačanja domaćeg turističkog prometa u pred i posezoni. Dodajmo i kako je više od 150 tisuća jedinstvenih posjetitelja na web stranicu Tjedan odmora vrijedan prosječno provelo tri minute proučavajući ponude, a pritom najviše posjetitelja stranice dolazi s područja grada Zagreba te Splitsko-dalmatinske, Primorsko-goranske i Istarske županije. ●

### Prvo dokumentacija

U prvoj fazi bilo bi potrebno izraditi tehničku dokumentaciju. Vrijednost projekta je 1.045.000 kuna, od čega je 940.500 kuna zatraženo putem ovog natječaja, a preostalih 104.500 kuna su sredstva Općine Barban. Što se tiče župne crkve, koja je sagrađena i posvećena 1701. godine na temeljima barbarskog kaštela i na mjestu ranije

## OPĆINA BARBAN PLANIRA TRI NOVA PROJEKTA

### Želi se obnoviti župna crkva, glavni trg te stvoriti konjički centar



Glavni trg u središtu općine

**Što se tiče obnove župne crkve, od Ministarstva se traži 720.000 kuna, 90 tisuća kuna bi osigurala Porečka i Pulaska biskupije, a preostalih 87.772,70 kuna Općina Barban**

Obnova centralnog trga zajedno s župnom crkvom svetog Nikole te stvaranje konjičkog centra oko sadašnje štale u Barbanu novi su projekti koje Općina Barban priprema. Već je 1. listopada prijavila obnovu trga i crkve na natječaj Ministarstva kulture i medija. Rezultati za oba prijavljena projekta očekuju se do kraja godine. Programom zaštitnih radova na zaštiti i očuvanju kulturnih dobara obnovio bi se glavni gradski trg u Barbanu i glavna os naselja, te bi taj dio gradića postao višenamjenski javni prostor. Kako pojašnjavaju u općinskoj upravi, cilj je, ne samo približiti, nego i oživiti pojedine specifikume ovoga kraja, a od kompleksa kaštela i palače Loredan stvoriti živi organizam koji će moći odgovoriti na izazove suvremenog doba i iznova privlačiti posjetitelje.

Ulaganje se odnosi na arhitektonski sklop crkve sv. Nikole, palače Loredan (župni dvor), Velih vrata i četverokutne kule. Nastao je u središtu Barbana, na mjestu srednjovjekovnog kaštela uništenog u 14. st. Sjeverno od palače, između nje i crkvenog fontika, 1567. je sagrađena gradska cisterna. U 18. st. izgrađena su Vela i Mala vrata. U jugozapadnom uglu sklopa je srednjovjekovna četverokutna kula, ostatak nekadašnjeg kaštela.

Kada govorimo o konjičkom centru, Općina je krajem rujna prijavila projekt naziva „Revitalizacija konjogojsvta na području Općine Barban“ na javni poziv za dodjelu bespovratnih finansijskih sredstava za sufinanciranje projekata/programa iz područja poljoprivrede, šumarstva, ribarstva i vodnog gospodarstva koje dodjeljuje Istarska županija za 2020. godinu. I dobila je 50 tisuća kuna s kojim će početi ulaganja koja će trajati pet godina.

- Ova sredstva su tek početni iskorak. Aktivnosti revitalizacije će se provoditi postepeno, a sve u cilju razvoja konjogojsvta i uspostave malog konjičkog centra u Barbanu. Njima će se izraditi idejni projekt za rekonstrukciju štale u Barbanu, a provesti će se u sljedeća dva mjeseca poručili su iz općinske uprave. I daljnja sredstva planiraju zatražiti putem novih natječaja.

### Novi boksov

Za početak je potrebno izraditi idejni projekt za rekonstrukciju i proširenje štale s postojećih 9 boksova za konje na ukupno 15 boksova, te ostalih potrebnih prostorija kao što su prostorije za držanje konjičke opreme i hrane za konje, te vanjski prostor.

- Tako proširenje štale puno bi značilo za budućnost razvoja konjogojsvta i konjičkog sporta. Već danas postoji veliki interes za konjički sport postoji tijekom čitave godine, a u ljetnim mjesecima dok traju treninzi za Trku na prstenac, interes je još i veći. Puno posjetitelja dolazi posjetiti Barban, treninge konjani i konje. Turistički gledano, Barban tada postaje prava mala kulisa za konjički sport, te je i iz tog razloga razvoja turizma nužno imati i pokazati adekvatne prostore u kojima boraviti konji, konji slavodobitnici Trke na prstenac, ističu dalje u Općini Barban.

- Cijela ova priča je samo početak stvaranja preduvjeta za razvoj konjogojsvta, a cilj je u bliskoj budućnosti imati jedan mali konjički centar. On bi uzbjajčima i posjetiteljima nudio uživanje u netaknutoj prirodi, a namijenjen bi bio za sve uzraste. Želja bi bila da što više ljudi upozna ljepotu konja i druženja s njima, a konjički centar bi pomogao u prvim susretima, zaključili su u općinskoj upravi. ●

**MARKETI U BARBANU I ORIHI  
JEDINSTVO d.o.o. - Labin**

*Barban*

**567-999 · DOSTAVA  
BARBAN**

**BURGER ROY**

**DELICIOUS!**

**FAST FOOD Roy**

- TOST / SENDVIČ
- ČEVAPI
- POHANA PILETINA I POMFRNI
- PRIŽNE LIGNE
- CHICKEN BURGER
- CHEESE BURGER
- PIJEŠKAVICA PUNJENA SIROM
- POHANI SIR I POMFRNI
- HAM BURGER
- HOT DOG S ISTARSKOM KOBASICOM

**trgo metal**

**IZRADA I MONTAŽA ČELIČNIH KONSTRUKCIJA • KAMIONSKE DIZALICE  
AUTODIZALICE • IZVANREDAN PRIJEVOZ • SAMOHODNE PLATFORME**

Gorica 11b - 52341 Žminj • tel./fax: 052/567 209 • e-mail: trgometal@pu.t-com.hr  
[www.trgometal.info](http://www.trgometal.info)

**PRIVREMENE OGRADE**

**SignalSistem**

Mobilna ograda tip 1 330x100cm  
Mobilna ograda tip 2 330x200cm  
Mobilna ograda tip 3 210 x 200 cm

Betonski blok za mobilne ograde  
Spojnica za mobilne ograde

Grubišina 15, 52100 Pula,  
tel: +385(0)52 380 928, fax: +385(0)52 534 394  
e-mail: info@signalsistem.hr, web: [www.signalsistem.hr](http://www.signalsistem.hr)

**VETING  
d.o.o. Pula**

**GEODETSKO-KATASTARSKI POSLOVI**  
veting@pu.t-com.hr  
Tino Verbanac, ovlašteni inženjer geodezije

Vinogradska 30, 52100 Pula  
tel.: 052 / 394 700, fax: 394 701

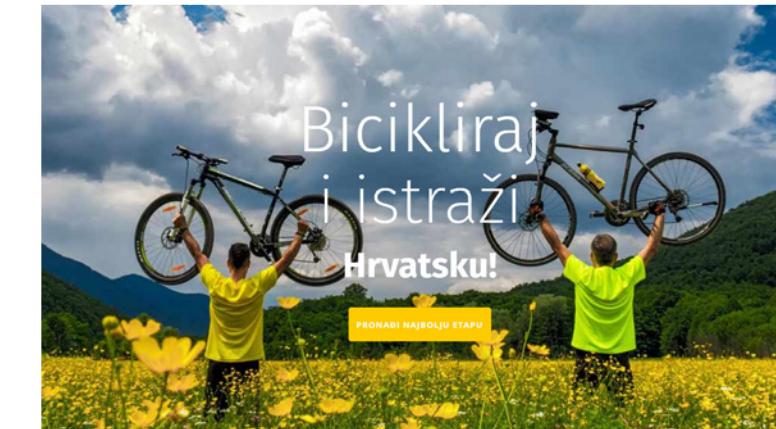
**OKIĆ GRUPA**  
- GRAĐENJE - PROJEKTIRANJE -

52220 LABIN, Kapelica 203  
tel.: 052 / 878 276  
gsm: 099 8609 269  
E-mail: [okicgrupa@hotmail.com](mailto:okicgrupa@hotmail.com)

**PROJEKTIRAMO OBJEKTE  
SVE VRSTE GRADNJE  
KROVOPOKRIVAČKI RADOVI  
VRŠIMO NADZOR  
NAD GRAĐEVINSKIM RADOVIMA  
TRGOVINA GRAĐEVINSKIM MATERIJALOM**

## PROJEKT MEDCYCLETOUR: BARBAN NA POZNATOJ TRANSNACIONALNOJ BICIKLISTIČKOJ RUTI Mediteranska EuroVelo ruta

**Hrvatski dio rute u dužini od 1.116 kilometara prolazi kroz sedam priobalnih županija**



atraktivne, sigurne i ugodne rute koja zadovoljava potrebe glavnih ciljnih skupina - biciklista i cikloturista kao što su infrastruktura, povezanost s javnim prijevozom, signalizacija, usluge i promocija. Povelja koja je potpisana u listopadu je zapravo deklarativni dokument koji stvara formalan okvir za dugoročno održiv razvojni proces te služi kao alat za iskaz interesa za daljnje zalaganje i konkretnu podršku održivom cikloturizmu i prometu na području Mediterana. Potpisana Povelja može biti i korisna referenca u kontekstu prijave budućih projekata iz područja održivog turizma i cikloturizma.

Uspostava kvalitetne cikloturističke rute zamišljena je kao alat povezivanja čitave mediteranske regije po načelima održivog prometa i turizma. U sklopu projekta provedene su brojne aktivnosti poput evaluacije postojeće rute i trasiranja novih dijagonica, izrade transnacionalnih i nacionalnih akcijskih planova za bolje uključivanje rute u budući planski razvojni i finansijski okvir ključnih dionika u državama na ruti, izrade i postavljanja pilot-signalizacije, analize korištenosti

.

rute i ekonomskog potencijala, izrada internetskih stranica i mobilnih aplikacija te kreiranje i implementacija cycle-friendly programa. Neki od ključnih projektnih rezultata u Hrvatskoj su akcijski plan razvoja rute EuroVelo8 u Hrvatskoj, kojim su definirane strategije i predložene konkretnije mјere i aktivnosti za daljnji razvoj i unaprjeđenje rute, te internetska stranica posvećena hrvatskom dijelu rute, dostupna na domeni [www.eurovelo8.hr](http://www.eurovelo8.hr). Stranica pruža detaljne tehničke i turističke informacije o ruti i njenim dionicama te će pomoći u boljem kreiranju putovanja domaćim i inozemnim cikloturistima. Cijela trasa nove EuroVelo8 – Mediteranske rute dostupna je na službenoj stranici Europske biciklističke federacije (ECF) koja upravlja mrežom ruta EuroVelo. ●

## ZADOVOLJAVAĆA SEZONA S OBZIROM NA KORONA-KRIZU Najbrojniji Nijemci i domaći gosti

Bez obzira što su kuće za odmor s bazenima ove godine bile hit na turističkom tržištu zbog korona-krize, ipak se ovogodišnja sezona na Barbanštini nije mogla približiti prošlogodišnjim brojkama. Tako je ove godine u ovom dijelu Istre ostvareno 7.810 dolazaka što je 39 posto manje nego lani. Realizirano je pak 68.686 tisuća noćenja, ili 34 posto manje nego lani. Barbanski iznajmljivači ipak mogu biti sretni jer su najbolju popunjenošt svojih objekata imali u špici špicke sezone kada je popunjenošt objekata bila oko 80 posto u odnosu na lani. Tada

su se ostvarivale i najviše cijene. Zbog lockdowna predsezone gotovo i nije bilo, a posezonu su dokrajile mјere europskih zemalja koje su Hrvatsku stavile na crvenu listu. Najvjerniji Barbanštini ostali su Nijemci koji su ostvarili najveći broj noćenja i dolazaka. Ovdje se odmaralo 5.449 njemačkih turista, odnosno 24 posto manje nego lani i ostvarili su 53.747 noćenja što je minus od 22 posto u odnosu na lanjsku rekordnu sezonom. Zanimljivo je da je ove godine bilo više domaćih gostiju koji su iskoristili priliku da borave u kućama za odmor u središnjoj

## ANTONIO OSIP O SVOJOJ PRVOJ POBJEDI NA TRCI NA PRSTENAC Izmaknula mu vitica, pa osvojio prstenac

**Osjećaj je neopisiv, pogotovo oni dan kada te voda konjanika vodi na kraju pred časni sud da te proglaše slavodobitnikom. Pa nada san se pobedi i želja je kako i svaki put do sada, ali nisan ima neki poseban predosjećaj**

Sa sedam puntu 34-godišnji Antonio Osip iz Draguzet upisao se na listu slavodobitnika Trke na prstenac. Prvi trk nije puno obećavao - pogodio je jedan punat. Ali se situacije kasnije itekako promjenila za ovog inženjera elektrotehnike. U drugom trku pogodio je sridu i osvojio tri puncta. To je ponovio i u trećem trku i došao do pobjedničkog postolja. Do pobjede je došao uz asistenciju kopljonoše Jure Pausa, a jašuci na konju imena Quarz. Osip je do sada sudjelovao na pet Trka, tako da je mu je ovo

- Da, ovo je moja prva osvojena Trka. Osjećaj je neopisiv, pogotovo oni dan kada te voda konjanika vodi na kraju pred časni sud da te proglaše slavodobitnikom. Pa nada san se i želja kako i svaki put do sada, ali nisan ima neki poseban predosjećaj. Veći predosjećaj je imao moj kopljonoš Jure Paus koji je u subotu rekao: „jutri ćemo mi“.

- **Opiši nam kako je to izgledalo iz tvoje perspektive.**

- Nikako za ovu trku san bija forši najmanje napet nego za sve do sada i sve treninge mi



Svečana povorka

bio šesti nastup i prva pobeda. Uz 30 tisuća kuna ponosni je nositelj prijelazne nagrade Ptica prstenac i prijenosnog štita. Svoju pobjedu posvetio je svojoj obitelji – supruzi Karmen, maloj Juliji i bebi na putu.

**- Ovo je tvoja prva osvojena Trka. Kakav je osjećaj postati slavodobitnikom? Jesi li imao predosjećaj da bi mogao pobijediti?**

je stvarno super hodilo. Na Trki za viticu san si već potvrdi da se dosadašnji trud splatija, s obzirom da san u zadnjem trku zusta zadnji na startu i tribala mi je srida za pobjedu, ali zadnja san po punta, tako da je Milio Grabrović pobijedio. To san vreda zabija jer jutri je novi dan i dani kega svi jahači u Trki čekaju cilo leto. U nedjelju u prven trku san zadnja jedan punat. To je dobar



Antonio Osip

način za otprit Trku jer bitno je zadit i po mogućnosti ne zadit u po. U drugen trku san zadnja srida i sam taj osjećaj zadit sridu na Trki je predivan. Za treći trk se znalo da će biti među kandidatima za pobjedu, s obzirom da



Ponosni kopljonoše



Milivoj Grabrović

### Slavodobitnik 25. Trke za viticu je Milivoj Grabrović

Trka za viticu se već 25 godina održava u subotu pred Trku na prstenac. Pobjedu ovogodišnje Trke za viticu izborio je Milivoj Grabrović s ukupno 6 bodova. Grabrović je inače i vođa konjanika već godinama.

U prvom trku pogodio je 1 punat, u drugom trku 2 puncta, a u trećem trku je pogodio u sridu te tako osvojio 3 puncta. Ukupan zbroj od 6 puntu mu je donijelo pobjedu. Grabrović

je ovogodišnju titulu slavodobitnika Trke za viticu osvojio na konju Ulika vlasnika Ivana Terlevića, a uz važnu podršku kopljonoše Alda Pausa.

Slavodobitnik Vitice dobio je nagradu sponzora tvrtke ABS d.o.o. u iznosu od 10.000 kuna, a predsjednik Društva Trka na prstenac Dalibor Paus uručio odnosno „nataknuo“ prsten (viticu) na kopljje kao posebnu nagradu. Viticu je izradila Zlatarna David.



Trka za viticu

osjeća san se super i nisan bija toliko napet već san krenuja u trk i pala je ta srida. Tada je sve bilo još samo na Andreju, ali na sreću za mene, pogodila je u 2 puncta i pobjeda je bila moja.

**- Koga si se od konkurenčije najviše "bojao"?**

- Konkurenčija je stvarno bila dobra, jer su na svin treninzima svi jahači jako dobro gađali. Bilo je svega, pa čak i da je brat u jenen treningu pogodila 3 sride. A najviše se bojio tih jahača ki imaju konstantno dobre rezultate i koji su već pobijedili jer mi se čini da kada jednom pobijediš, kasnije tečeš opušteniji.

**- Koliko dugo se natječeš i kako si uopće ušao u čitavu tu priču?**



U sridu

- Ovo mi je bila šesta Trka koju tečen, a u Trki san i duže. A to se nekako spontano desilo jer brat je dobija prvega konja pa sam mu pomoga oko brige za njega i počeoje se sve više povezivati s konjima. S vremenom san počeoja pomisljati o sudjelovanju na Trki. A u Trku kao jahač san uša na nagovor Tonija Uravića, kojemu ujedno zahvaljujem jer mi je za prvi put, kako bih bezbržno nastupio, dao konja Laru u vlasništvu Rancha Barba Tone, na kojem je on prethodnih godina jahao.

**- U Trci ti je i brat Stefano. Jeste li si konkurenčija ili?**

- Ja, i on nastupa već 5 let u Trki. Nismo konkurenčija. On je, kao iškusniji jahač, čak meni ustupio bolje, odnosno mirnijeg konja tako da stvarno nismo konkurenčija, već podupiremo jedan drugoga u tome. I više nego da ja ponovno pobijedim želio bih da on ostvari pobedu.

**- Imaš li uzora u Trci?**

- Pa sada konkretno nekoga je teško navesti. Možda pokojni Zdravko Prhatki je bija više put slavodobitnik. On me je dosta put kako malega stavljao na konja i to sam zapamtio jer tako ništo ti zustane zavajk.

moga, i bit u Trki i delat za Trku sve ča rabi jer to je jedna posebna tradicija ku tribo njegovat.

**- Od kuda tebi i bratu tako velika ljubav prema konjima?**

- Pa sused Romano je imao konje uz našu hižu i stalno smo bili u njihovoj blizini, iako san se ja u to doba bavila biciklizmom. Brat, ki je mlaji, se stalno poli tih konji mota. Od Zorana Uravića je 2012. leta dobija prvega konja na poklon i tako je sve počelo. Ustvari je on, kao 11 let mlaji, mene uvuk u sve to s konjima. ●

## ZAVRŠENA JE 45. TRKA NA PRSTENAC U BARBANU Ove godine direktni prijenos na HRT-u

Broskar – sudionik na prvoj Trci 2000. godine, dok je u Časnom sudu od 2016. godine te Mario Kožljan – također dva puta slavodobitnik Trke, a u Časnom sudu je od 2011. godine.

Ljubitelji konjičkih natjecanja i tradicije mogli su po prvi put pratiti Trku na prstenac iz svojih domova gledajući direktan prijenos na Drugom programu Hrvatske televizije ili live streaming na službenoj Facebook stranici zahvaljujući Medvid produkciji d.o.o. iz Pule.

Trka na prstenac održana je pod pokroviteljstvom predsjednika Republike. Ovogodišnja tradicionalna manifestacija održana je zahvaljujući brojnim tvrtkama koje su podržale Trku.

Posebne zahvale idu glavnom sponzoru HEP-u d.d., Fortenova grupi te tvrtkama Rudan d.o.o. i A.B.S. ●

gsm: 091 1567 577  
fax: 052 567 577  
e-mail:  
dorjano.zudih@inet.hr  
Orihi 38, 52207 BARBAN



KLIMATIZACIJA

CENTRALNO GRIJANJE

SOLARNO GRIJANJE

PLINSKE INSTALACIJE



ŽAVORI 21, 52341 ŽMINJ  
e-mail: dean.kuhar@gmail.com  
vl. Dean Kuhar: 098/773-656  
Marko Kuhar: 099/822-9166

## OVA ŠKOLSKA GODINA POČELA S MNOŠTVOM IZAZOVA Ništa ne može zamijeniti nastavu uživo



Osmaši kod crkve sv. Agnije

**Naši su osmaši krajem listopada proveli nezaboravan dan na otvorenom u Raklju. Obišli su rodno mjesto Mate Balote**



Napa bend

Početak školske godine započeo je pod „novim normalnim“ uvjetima, bez skupljanja po hodnicima, bez zvona i bez zajedničkog dijeljenja klupa. Ali učenici su sretni, neopterećeni epidemiološkim mjerama jer idu u školu, raduju se svojim vršnjacima i učiteljima. Ništa ne može zamijeniti nastavu uživo.

Pripreme za početak bile su intenzivne u organizacijskom smislu. U vrlo kratkom vremenu trebalo je osigurati uvjete po prepukama Hrvatskog zavoda za javno zdravstvo i Ministarstva znanosti i obrazovanja. Morali smo rasporediti klupe tako da svaki učenik sjedi u svojoj klupi s dovoljno razmaka od drugog učenika, organizirati izbornu nastavu, dopunsku nastavu, dodatnu nastavu i izvannastavne aktivnosti bez mijenjanja grupe, samo s jednim razrednim odjelom što do sada nije bio slučaj, izraditi raspored s blok-satovima

i organizirati marendu i dezinfekciju prostora u učionicama. Učenici i djelatnici trebaju se pridržavati propisanih epidemioloških mjera što uključuje mjeđenje temperature, dezinfekciju i učestalo pranje ruku, nošenje maski u zajedničkim prostorima škole i autobusu.

### Nastava na otvorenom

Nastava se preporučuje održavati što više na otvorenom bez okupljanja unutar škole. Veliki broj nastavnih sati realiziran je na otvorenom – na dvorištu i unutarnjoj terasi škole gdje su postavljene klupe. Ovim putem zahvaljujemo Općini Barban što nam je ustupila klupe jer je time olakšan nastavni proces. Povodom Dječjeg tjedna niži i viši razredi proveli su vrijeme na otvorenom aktivnostima i igrama na svježem zraku. Vrijedne ruke naših školaraca uspijele su pobrati masline u školskom masliniku. Urod je ove godine

● Smiljana VALE

**APARATI ZA ZAVARIVANJE I REZANJE**

**DRAGON BAJUN**

**Servis**

**Proizvodnja**

**Projektiranje**

tel: +385 (0)52 566-011 \* fax: +385 (0)52 383-873 \* mob: +385 (0)98 217-751

e-mail: [bajun@pu.t-com.hr](mailto:bajun@pu.t-com.hr) \* <http://bajun.hr> \* <http://hugong.bajun.hr>

Cvitići 26a, 52341 Žminj – Istra, HRVATSKA

## NOVA RAVNATELJICA VRTIĆA JASMINA TUMPIĆ: Naglasak će biti na uvažavanju dječjih potreba u vrtiću

**Kada u vrtiću samo odrasli donose odluke i stavljuju ih pred dijete, tada dijete učimo konformizmu, nekritičnosti i pretjeranoj prilagodljivosti**

Od početka ove pedagoške godine dječji vrtić vodi Jasmina Tumpić, i to kao zamjena za dosadašnju ravnateljicu Saru Brigić koja je trenutno na porodiljnom dopustu. Ova diplomirana psihologica u Barbanu radi još od 2015. godine, a trenutno završava edukaciju za geštalt psihoterapeuta te za terapijski rad s djecom i odraslima čemu želi više vremena posvetiti u budućnosti.

### - Koji su novi izazovi u vrtiću u vremenu korona krize?

- Kada su u svibnju krenule mjere za sprečavanje i suzbija-

psiholog, najveći naglasak u svom radu stavlji ću na uvažavanje dječjih potreba u vrtiću. Jedna od važnih dječjih (i općenito ljudskih) potreba je potreba za osjećajem osobne vrijednosti i potreba za poštovanjem. Ovogodišnju bitnu zadaću ustanove pod nazivom „I ja sam bitan“ odabrali smo kako bi stavili naglasak na pomak pozicije odgajatelja kao onoga koji donosi odluke i stavlja ih pred djecu, na poziciju u kojoj zajedno s djecom razgovara, prikuplja prijedloge, sluša njihovo mišljenje te zajedno s njima donosi odlu-



Tratinčice na biciklima

- Početak pedagoške godine prošao je u privikavanju novoupisane djece na boravak u vrtiću. U mjesecu listopadu obilježili smo Dječji tjedan.

U skladu s bitnom zadaćom upitali smo djecu kako bi voljeli obilježiti svoj tjedan te smo, uz nezaobilazan razgovor o dječjim pravima, uvrstili niz zanimljivih aktivnosti po njihovom izboru. Tako smo imali šumski dan uz piknik, gradnju dvorca u šumi, sportski dan u kojem su održane biciklijade te trening nogometa i košarke, jahanje na konjima na ranču Barba Tone, pečenje kolača i muffina, izrada i puštanje zmajeva... Aktivnosti su bile doista raznovrsne.

Krenuli smo i s provođenjem projekata po odgojnim skupinama koji su nastali temeljem praćenja interesa djece. Projekti su



Djeca su se brzo priviknula na nove uvjete

nje pandemije COVID-19, susreli smo se novim okolnostima i načinom rada na koji do tada nismo bili navikli, međutim mogu reći da smo sada uspješno implementirali one preporuke stožera koje se u vrtiću mogu provoditi te su nam one postale dio svakodnevice. Izazov nam još uvek predstavlja nemogućnost organizacije dežurstva zbog čega je dnevno preklapanje dviju odgojiteljica u odgojnoj skupini svedeno na pola sata. To je za kvalitetno provođenje odgojno-obrazovnog rada pre malo te pronalazimo različite načine kako bi istovremeni boravak dviju odgojiteljica u skupini ipak trajao nešto duže.

### - Koji su planovi oko rada i programa vrtića?

- S obzirom da sam po struci

ke. To je put kojim djelujemo na razvoj samostalnog i kritičkog mišljenja kod djece. Kada u vrtiću samo odrasli donose odluke i stavljuju ih pred dijete, tada dijete učimo konformizmu, nekritičnosti i pretjeranoj prilagodljivosti što se u suvremenom odgoju i obrazovanju smatra neprimjerenim i neopravdanim.

Naš cilj je poticanje razvoja aktivnih i odgovornih osoba koje znaju preuzeti inicijativu i koje će se na taj način moći snaći u današnjem složenom svijetu. Poseban naglasak u ovom pedagoškoj godini stavili smo i na edukaciju odgojitelja koje se ove godine provode na daljinu, putem webinara, čime su nam postale još dostupnijima.

- Koje ste sve aktivnosti već proveli i koje namjeravate?  
- S obzirom da sam po struci



Jasmina Tumpić

tematske i smisleno povezane aktivnosti u kojima djeca zajednički istražuju, rade, igraju se i tako rješavaju probleme i stječu nove spoznaje. Djeca tako ove godine istražuju dinosaure, uživljavaju se u srednjovjekovni život na dvoru, uče o helikopterima,

oživljavaju šumske bajke, dok u najmlađoj – jasličkoj skupini proučavaju farmu i domaće životinje.

Većina ovogodišnjih aktivnosti nadovezati će se na projekte kojima se djeca bave. Ono što nam je ove godine u fokusu, a dio je i preporuke HZJZ-a je boravak djece na svježem zraku kojeg provodimo kada god je to moguće. Još su prošle godine djeca u vrtiću donijela svoje čizmice i kabancice koje koriste pri odlasku u šumu gdje veoma vole boraviti.

### - Od čega ste zbog svega ovo ipak morali odustati i kako su se djeca pripremila na ovu sudnju situaciju?

- Ne bih rekla da smo od nečega do sada morali odustati, već smo stvari organizirali na drugačiji način. Za sada ne provodimo izlete i gostovanja, ali ipak smo uspjeli organizirati da jedna skupina djece koja je željela jahati na konjima ode do obližnjeg Ranča barba Tone i isprobaju tu vrstu aktivnosti. Ono od čega ćemo morati odustati je tradicionalna podjela božićnih poklona u općinskoj vijećnici uz kuću Djeda Mraza koju zbog epidemiološke situacije neće biti moguće organizirati. Organizirat ćemo slavlje u njihovim odgojnim skupinama s podjelom božićnih paketa. Djeca vrlo dobro reagiraju na sve vezano uz epidemiološke mjere. Brzo su se priviknuli na to da roditelji ne ulaze u vrtić, da češće peremo ruke i da moramo paziti na sebe i druge. Često razgovaramo o tome što možemo raditi da bi bili zdravi, kako prati ruke te što jesti kako bi ojačali imunitet.

## LABINSKA PRODUCENTSKA KUĆA LEVEL52 SNIMILA NIZ KRATKIH FILMOVA O BARBANU Svaki slavodobitnik ispričao je svoj put do pobjede

**Ono što nam je najvažnije je tako-zvani "storytelling". Posebnu pažnju dajemo snimanju i skladanju glazbe za film, ali bez dobre priče ne može biti dobrog filma**

Nakon što je uoči početka ovo-godišnje Trke na prstenac lansiran kratki dokumentarni film "30 sekundi" koji govori o ovoj slavnoj vitezkoj igri, o njemu se pričalo danima. Kratka je to priča nabijena posebnim emocijama koje se svake godine mogu osjetiti prije i za vrijeme Trke u kolovozu. Barban tada postaje jedno sasvim drugačije mjesto. To je lijepo dočarala labinska

producentska kuća Level 52 – trojac Sanel Isanović, Goran Načinović te Bianca Dagostin. Isanović nam je ukratko ispričao kako je izgledalo snimanje filma i koji su im daljnji planovi.

- **Kratki film o Trci koji se prikazuje u Posjetiteljskom centru poprilično je upečatljiv. Kako ste došli do naziva filma i koje ste nove detalje saznali o Trci?**

- Prethodnih godina snimili smo nekoliko kratkih filmova za Centar za posjetitelje kroz koje smo predstavili tradiciju Trke, nošnju i izradu



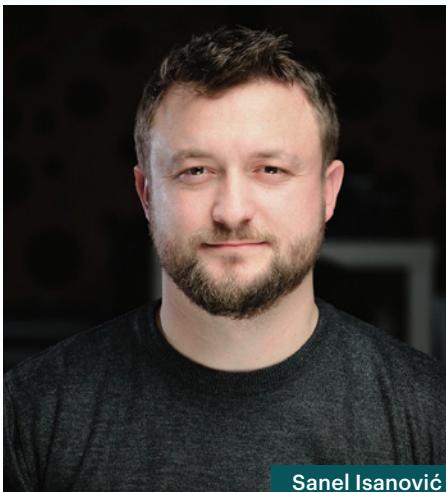
Snimanje u Centru za posjetitelje



Goran Načinović, Bianca Dagostin i Sanel Isanović

kopila. U posljednjem filmu o Trci istražili smo dublje pripreme i ono što se događa "iza kulisa" Trke. U fokusu su se našli konjanici, njihove priče i ljubav koju osjećaju prema tradiciji što ih motivira da treniraju i rade čitavu godinu samo za taj dan natjecanja. To je nama, a vjerujem i gledatelji otkrilo jednu novu dimenziju ove zbilja jedinstvene manifestacije.

Sam naslov filma je bila



Sanel Isanović

## LJEKARNA VALUN depo BARBAN



### RADNO VRIJEME:

ponedjeljak, srijeda i petak: od 7:30 do 15 sati  
utorak i četvrtak: od 13:30 do 20 sati  
subota: od 8 do 12:30 sati  
telefon: (052) 393 470



ideja načelnika Dalibora Pausa. Kad je pogledao prvu verziju filma, sugerirao na kratkotrajnost utreke od "30 sekundi" u odnosu na dugotrajne pripreme koje prolaze sudionici.

- **Koliko vas je čitava ta priča inspirirala?**

- Svaki slavodobitnik ispričao je svoj put do pobjede, što im prolazi glavom na samom startu Trke i koji su osjećaji prisutni nakon pobjede. No, posebno su nas se dojmili njihova upornost i odricanje te trud koji ulažu u nastup.

- **Koliko je trajalo snimanje i na osnovu čega ste izabrali sugovornike?**

- Dio kadrova snimljen je 2019.



Prije razgovora s Aleksom Vale

za vrijeme 44. Trke, a drugi dio snimanja uključio je intervjuje sa slavodobitnicima. U dogovoru s Općinom Barban napravili smo zajednički izbor tako da u filmu budu obuhvaćene različite generacije, s obzirom na to da Trka okuplja i mlađe i starije.

- **Vaši su kratki filmovi i turistički spotovi prilično upečatljivi i daju zapravo jednu**

**drugačiju notu. Što vam je bitno kod snimanja takvih turističkih spotova i što želite izazvati kod publike?**

- Ono što nam je najvažnije je tako-zvani "storytelling". Posebnu pažnju dajemo snimanju i skladanju glazbe za film, ali bez dobre priče ne može biti dobrog filma. Jedino dobar spoj kadrova, glazbe i priče može potaknuti u gledateljima emocije. Kroz te osjećaje vjerujemo da im možemo približiti destinaciju, ljudе, tradiciju i uostalom što god neko mjesto čini specifičnim.

- **Na čemu trenutno radite?**

- Između ostalog, trenutno pripremamo dugometražni dokumentarni film o Labinskoj



### Zlatna koza za film Cycling in Istria

Level 52 je labinska tvrtka specijalizirana u produkciji namjenskih i dokumentarnih filmova. Pokrenuta 2014. od Sanela Isanovića i Gorana Načinovića, tvrtka danas obara granice audiovizualnog svojim različitim pristupima i tehnikom snimanja.

Prvi je godina Level 52 spontano bio više opredijeljen za sportski svijet pa je u tom kontekstu 2015. nastao nagrađivanje "Cycling in Istria" okružen nagradom sa Zagreb Tour Festivala te "Zlatnom kozom" u kategoriji vizualne komunikacije od strane Turističke zajednice Istarske županije. U 2017. autorska ekipa osvaja drugu po redu zlatnu Kožu za film "Lim Bay Challenge". Posljednja nagrada u timu je stigla 2019. od Medvednica outdoor festivala u kategoriji montaža za serijal dokumentarno-namjenskih videa koji govore o utjecaju outdoor sportova na područje Čićarije u sklopu projekta LIKE.

Prije tri godine uslijedio je i prvi kratki dokumentarni film "Život na parketu" koji povezuje izgradnju nove sportske dvorane u Labinu s velikim sportskim uspjesima lokalnih sportaša i sportskih klubova poput Franka Milete, Luke Stepančića, ženskog rukometnog kluba Rudar Labin i drugih. Iste je godine snimljen "Dvajset koraka" u suradnji s Radničkim umjetničko-kulturnom društvo Ivan Fonović Zlatela koji govori o kulturi izlaska, druženju i upoznavanju ljudi na području mjeseta Kršana nekada i danas.

2019. u kinu je distribuiran prvi dugometražni film Levela 52 "Gdje si bio četrdeset i četvrte?", a u 2021. očekuje se izlazak filma Labinska republika.

Tim Levela 52 čini kreativni direktor i glazbeni producent Sanel Isanović, koji je nakon školovanja glazbene produkcije u Ljubljani odlučio nastaviti slijediti svoje snove u rodnom Labinu, Goran Načinović koji iza sebe ima zavidnu filmografiju te je njegov osjećaj za kadriranje ikonski talent priznat i nagrađivan, te Bianca Dagostin, producentica koja je nakon studija produkcije dobila priliku raditi s najboljim timom. ●



CENTRALA: PIĆAN, Kukurini 22, tel. 887-120, fax. 887-130, e: abs@abs.hr

BARBAN: Izdvojeni pogon Barban, Industrijska zona, Barban 165, 52207 Barban

**ENERGETSKI EFIKASNI PROZORI**  
**GEALAN SCHÜCO**  
**www.abs.hr**



## BRAĆA MLADEN I DENIS DRAGUZET IZ DRAGUZETI VODE DVIJE USPJEŠNE TVRTKE TEHNOline I TEHNOline TELEKOM Naše usluge koriste Opća bolnica Pula i Istarski domovi zdravlja



Mladen i Denis Draguzet ispred svoje tvrtke

**Tehnoline i Tehnoline Telekom surađuju po principu sestrinskih firmi i radimo zajednički na određenim projektima, ali svatko od nas brine o svom dijelu poslovanja. Nama je fokus na prodaji, a njima na telekomunikacijama, jer smo zaključili da na taj način možemo biti profesionalniji, kazao nam je Mladen Draguzet**

Braća Mladen i Denis Draguzet iz Draguzeti itekako su dobro razvili svoj biznis vezan uz telekomunikacije i prodaju informatičke opreme te savjetovanje. Još prije 20 godina Mladen je pokrenuo tvrtku Tehnoline, a uz desno rame mu je cijelo vrijeme bio brat Denis koji je pak prije dvije godine osnovao tvrtku Tehnoline Telekom koja se može

pohvaliti velikim brojem korisnika - od malih kućnih korisnika interneta i telefona, pa do većih tvrtki kao što su A.B.S. d.o.o., IZO d.o.o., AutoBaggio, Tehnomont d.d., Tehnomont Brodogradilište d.o.o., Trgometal, TV Nova Pula, Medulin FM, hotel Delmar Banjole, vinari Kozlović, Coronica i Veralda. Njegova tvrtka surađuje i na naprednim ICT rješenjima

ma i WiFi4EU projektima s teleoperaterima A1 Hrvatska i Optima Telekomom. Objе tvrtke posluju iznimno uspješno.

- Obzirom da se naša ponuda po pitanju telekomunikacija izuzetno razvila i na tržištu nudi najbolje i najmoderneji tekomunikacijske tehnologije koje postoje, a to sve zahvaljujući mojem bratu Denisu, koji je inženjer informatike i koji se posvetio upravo tom dijelu tehnologije, odlučili smo prije dvije godine otvoriti drugu tvrtku pod nazivom Tehnoline Telekom koja je u vlasništvu brata Denisa. On sa svojim timom nudi telekomunikacijske usluge. Na taj način surađujemo po principu sestrinskih firmi i radimo zajednički na određenim projektima, ali svatko od nas brine o svom dijelu poslovanja. Nama je fokus na prodaji, a njima na telekomunikacijama, jer smo zaključili da na taj način možemo biti profesionalniji prema klijentima kada se spe-

cijaliziramo svatko za svoj dio poslovanja, veli nam Mladen. Denis ističe da početci telekom priče sežu još nešto prije 2010. godine, u doba kada je Internet bio itekako manje razvijen.

### Sve više upita

- Rješavali smo potrebu za telekomunikacijskim vezama u područjima koja nisu imala adekvatnu infrastrukturu. Naravno, kako su i sami zahtjevi za internetom bili manji, tako je i intenzitet posla oko toga bio mali i razvoj spor, ali trudili smo se već tada na svaki upit pozitivno odgovoriti te na obostrano zadovoljstvo i nas i našeg potencijalnog korisnika rješiti dobru povezivost i ispuniti obećanje, objašnjava nam Denis kako je nastala tvrtke Tehnoline Telekom.

Dodaje da je od samih početaka ideja bila nuditi napredne telekomunikacijske usluge koje su na terenu kod korisnika uvidjeli da nedostaju i da će biti dobro prihvачene.

**Budući da održavamo informacijske sustave Opće bolnice Pula i Istarskih domova zdravlja, možemo slobodno reći da IT sustav zdravstva u Istarskoj županiji ovisi o nama**

- Uglavnom, godine su prolazile, to je bio tada u početku usputni povremeni posao uz održavanje i prodaju računala. Međutim, kako je vrijeme prolazilo i kako su nam zadovoljni korisnici radili reklamu, tako smo imali sve više upita i polako širili našu mrežu na nova područja s kojih smo zaprimali upite. Uvidjevši da iz godine u godinu imamo sve veći broj upita i da je poslovna ideja održiva i dobra te kako bi se još više istaknuli kao „pravi telekom“ te još više specijalizirali za navedene usluge, odlučio sam otvoriti tvrtku Tehnoline Telekom d.o.o., za informatiku i telekomunikacije, priča dalje Denis.



Sjedište Tehnolinea na Kaštanjeru

A ova tvrtka nudi sve relevantne ICT usluge, odnosno telekomunikacijske i IT usluge za privatne i poslovne korisnike. Razvili su i svakodnevno ulazu u razvoj vlastite infrastrukture na dobrom dijelu Istarske županije gdje nude uslugu interneta i telefona te cloud usluge najma IT infrastrukture u tzv. oblaku, kao i uslugu održavanja IT sustava. Pružaju uslugu pristupa internebru putem bežične infrastrukture te optike, ovisno o područjima i konkretnim zahtjevima.

### Ključ u ruke

- Uz telekom usluge bitan segment našeg poslovanja je i ranije spomenuta IT podrška. Dakle, naša zadaća je briga oko informacijskog sustava tvrtki koje održavamo kako bi sustav funkcionirao i kako bi tvrtke koje s nama imaju ugovoreno održavanje mogle posvetiti svojem poslovanju, a brigu oko informatike prepustiti nama. Budući da održavamo informacijske sustave Opće bolnice Pula i Istarskih domova zdravlja, možemo slobodno reći da IT sustav zdravstva u Istarskoj županiji ovisi o nama i o našim svakodnevnim aktivnostima. U kratkim crtama, nudimo „ključ u ruke“ po pitanju informatičkih i komunikacijskih usluga - sve na jednom mjestu, ističe Denis koji i dalje radi u Tehnolineu.

- Iako sam otvorio svoju tvrtku, praktički radim u obje firme budući da je Tehnoline nastavio

s dobavkom, sastavljanjem i prodajom informatičke opreme, koju mi nakon toga kod korisnika implementiramo, puštamo u rad te održavamo i pružamo podršku. Ja i kolege tehničari uključeni smo u izradu adekvatne tehničke specifikacije opreme prema korisnicima ovisno o njihovim zahtjevima i potrebama, govori dalje Denis. Braća kažu da COVID kriza nije značajnije utjecala na poslovanje njihovih tvrtki iako su bili na stotinu muka na proljeće.

### Neće biti pada

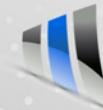
- Kada je krenuo prvi val epidemije, bili smo naravno zabrinuti. U situaciji kada je bilo zabranjeno kretanje, morali smo održavati sustave koji su zbog sve većeg rada od kuće bili pod dodatnih opterećenjem. A tu su i ranije spomenute zdravstvene ustanove. Uveli smo preporučene mjere, dio ekipa je radio dva tjedna od kuće, drugi dio u uredu i na terenu kako ne bi došlo do potpunog zatvaranja. U tom smo periodu imali pad kao i svi budući da imamo dosta sezonskih korisnika interneta - kuća za odmor, apartmana i hotela koji su nam svi redom krenuli otjaviti Internet usluge. Kako je sezona na sreću prošla relativno dobro, taj se dio kasnije u ljetnim mjesecima izbalansirao budući da su kuće za odmor i apartmani dobro odradili sezonu, pa na razini godine vjerujem da neki značajni pad neće biti. Dodatno



Seljenja datacentra OB Pula

nosti, to se u ovoj situaciji pokazalo kao spasonosna kombinacija jer nije sve odjednom stalo. Naime, jedan se dio tvrtke bavi prodajom informatičke i navigacijske opreme, drugi dio turizmom i iznajmljivanjem opreme, a treći dio prodajom i servisom quadova, odnosno ATV vozila. To se ove godine u doba najveće korona krize pokazalo kao odličan pogodak jer su kupci u to vrijeme, kako su bili doma i više boravili u prirodi, nevjerojatno navalili

na kupnju quadova. Iskreno, najmanje smo se nadali da ćemo imati porast u tom segmentu poslovanja. Napravili smo novu web stranicu specijaliziranu za prodaju novih i polovnih ATV vozila, i to nam je bio spas jer inače ne bi svi djelatnici imali dovoljno posla i imali bismo višak djelatnika. Ovakvo se to taman izbalansiralo, zaključuje Mladen. ●



**Stay connected...**

# TEHNOline

TELEKOM

Kompletna telekom usluga na jednom mjestu

Projektiranje i implementacija wireless rješenja za apartmane, hotele, kuće za odmor

Telefonija nove generacije bazirana na cloud tehnologiji

Usluga nadzora i održavanja mrežnih sustava

**VEĆ OD 140 KUNA MJESEČNO**

**BRZINE DO 50 MBPS\***

Maksimalna dostupna brzina ovisi o lokaciji, bez ugovorne obveze

TEHNOline TELEKOM d.o.o. / Pula, Kaštanjer 5/A, 52100 PULA / [internet@tehnoline.hr](mailto:internet@tehnoline.hr) / [www.tehnoline.hr](http://www.tehnoline.hr)

## KNJIŽEVNI OSVRT: OTISCI POTKOVA, BRANKO BLAŽINA

# Blažina je izvukao zeca iz šešira

**Svojom veličinom ovaj kameni blok u obliku ptice simbolizira vječnu težnju da se poleti, da se postigne više... da nas se zapamti**

Piše: Luka PEJIĆ

Svojom veličinom ovaj kameni blok u obliku ptice simbolizira vječnu težnju da se poleti, da se postigne više... da nas se zapamti.

Zamisli Selo.

Jedno obično, hrvatsko selo, nebitno gdje u Lijepoj Našoj. Kada kažem "selo", kakve ti se mentalne sličice prve javljaju? Prostrana polja kukuruza uz makadam? Nakupina prastarih, istrošenih kućica negdje Bogu iz nogu? Tri djeteta koja čine jedan razred dok, zapričana, pod pogledima baka-stržara uz natpis "prodajem med" putuju na prvi školski sat? Nešto četvrtoto? Sve od navedenoga?

Kakva pomisao najprije zaiskri? Bježite odatle, djeco. Tu nema budućnosti.

Bježite glamom bez obzira, da ne biste i vi uskoro promatrali pustoš s dotrajalih prozorskih okana i nadali se prodati teglicu meda slučajnom prolazniku koji preko selâ putuje iz grada u grad, tamo gdje vam je pametnije biti.

Pa, navodno, nije svako hrvatsko selo jedno obično, hrvatsko Selo.

Sjećam se svojega Sela. Naravno, to je bilo prije nego što sam se preselio u gradić pokraj. Bilo je tu i polja žita i kukuruza, i bezubih, ali nacerenih, veselih bakâ koje su s prozora promatrale kako se život poput filmske vrpce još uvijek odvija na uskim puteljcima, i natpisâ "prodajem med" (ili pak svinje, piliće, purice, ma što sve ne!). Bilo je tu i raskokodakale dječice koja su ruku pod ruku pješačila na prvi školski sat.

Onda se desilo Inozemstvo, desio se Grad. Desila se Budućnost.

Ma, dovraga, Grad se uvijek dešavao, ali nije narušavao. Oduzimao, otudiao. Nije kraz i potkradao, pohepleno uzimao i sumanuto, gotovo nasilno, sa seljaka trgao njegovu radnu odoru i sve ono bez čega sâm ne može opstat. Bez obzira što sam čitav život proveo u Selu i pokraj njega,

radije, likove—kakvom, odnosno kakvima, je Blažina udahnuo život na svoj je jedinstven način bogovski pothvat kakav nikada, ali nikada, ne treba podcijeniti. Nino, i mladić i čovjek u godinama, bez pretjerivanja je vitez ove bajke. Nino je heroj koji priopovjeda barbansku prošlost, heroj koji

se za barbansku prošlost, a tako i sadašnjost, svojski bori, a onda u borbi protiv tog zmaja pobjeđuje. Nino je protagonist priče o Trci na prstenac, utjelovljenje viteza, njegova nesebična inkarnacija, koja na neki način samoga sebe žrtvuje kako bi Trka opet postala čvrsta stvarnost u Barbanu, pa i šire.

I ona to postaje. Selo tako odbija biti selo kakvo danas većina nas zamislja. Od Barbana Nino i još poneki čine puno više od poljâ kukuruza uz makadam, nakupinâ istrošenih

kućica negdje Bogu iz nogu i par dječice koja sama čine jedan školski razred. Nino je heroj, ili jedan od heroja, koji Barban čine mjestom gdje budućnost ima, odakle ne treba bježati glamom bez obzira.

Prije svega, Nino je seljak. Netko tko je za selo dao život, s čvrstom namjerom da selu prinese žrtvu krvava znoja. U ovome smislu, Nino je štovatelj, a selo gotovo poprima funkciju božanstva. Zakoračiti posljednji korak prije nego što, iscrpljen, padne pod murvu nije tegoba, nego zadovoljstvo. Uzgojiti plodove zemlje i životinju koja zemljom kroči nije napor—čast je. Prinijeti selu zadnji dah Ninova je želja i san. Kao u kakvoj epskoj pjesmi gdje se novi bogovi sudaraju sa starima, ovdje dolazi do sraza između sela i grada. Selo bez grada ne može, ali grad, makar toga ne bio svjestan, ne može bez sela. Ljudi tog nisu svjesni, pa trče, bježe, ne bi li u gradu našli utjehu i lakoću postojanja koja nije za njih možda niti

namijenjena. Nino se svojoj sodbini ne opire—on ju prigri. A pomoću Trke, Nino i društvo daju Barbanu novu budućnost. Ovaj pastoralni roman ne bi bio to što je da nema drugih likova koji se zapliču u niti Ninove sodbine. Nino možda obožava zemlju kojoj nesebično daruje



## U RUJNU ODRŽAN KONCERT KLASIČNE GLAZBE Barbance razveselile poznate arije



Osim seljačke mudrosti i mudrolij, koje nas prate iz poglavljia u poglavljje, Blažina se nerijetko prema riječima koje ispisuje poнаша kao melankolični pjesnik—utkao je u svoju prozu poetičnost kakva ne ostavlja čitatelja hladna i ravnodušna. Ni nakon prvoga čitanja, niti drugoga. Za treće još moram provjeriti. Stilski usavršen, s nadahnutim likovima koji nadahnjuju i pričom kakva se još dugo nosi sa sobom, *Otisci potkova* vješto je napisan pastoralni roman o pothvatu života, o srazu između dva različita svijeta, o nadi u vrijeme bespuća i malodušja u krojenju sudsbine koju čovjek nosi poput plašta, o ljubavi prema selu i rođnome zavičaju, prirodi, onome što joj prinosimo i što nam zauvrat daruje, seljačkome duhu kakav se polako ostavlja a kakav se ne bi smio zaboraviti, o romantičnoj ljubavi, onoj prijateljskoj, obiteljskoj. Ljubavi prema ljubavi... i naravno, Trci koja je preobraziljeno čitavo malo mjesto. Ingeniozan roman čije riječi unose posebnu vrstu topline u žile i ostaju u organizmu dug period vremena.

*Selo samuje. I dobro podnosi to carstvo samoće. Samoća kao sudsina. Samoća kao izbor. Samoća kao poštenje. Samoća kao žrtva. Samoća kao suputnik. U skrovitim kućama kao da vrijeće nestaje. Koliko se samo neispričanih priča tu krije. Selo se oduvijek ponosilo tim svojim tajnama.* ●



U situaciji kada se zbog COVID-19 organiziralo jako malo događanja i koncerata, u Barbanu je krajem rujna održan koncert klasične glazbe u župnoj crkvi sv. Nikole. Publike je uživala u glasu poznatih tenora Hrida Matića iz Zagreba i Zorana Tomačića iz Pule uz klavirsku pratnju mladih pjanista Gaja Matića Marovića iz Zagreba i Sandra Veštigaja iz Pule. Izvođena su koncertna djela uglavnom talijanske, ali djelom i hrvatske vokalne lirike. Publici se, sudeći prema reakcijama, posebno svidjela završna napoletanska arija "Santa Lucia" koju su zajednički izveli Hrid Matić i Zoran Tomačić uz klavirsku pratnju Sandra Veštigaja. Nakon koncerta organiziran je domjenak za izvođače i publiku. Za to su se pobrinuli župnik vlč. Bernard Jurjević, članovi Župnog vijeća i zborna. Umjetnici su izrazili svoje pozitivne dojmove s koncerta, a posebno ih se dojmio ambijent crkve sv. Nikole, umjetnički oslikane oltarne pale, akustika te gostoljubivost ljudi. Hrid Matić je kao tenor tijekom karijere nastupao diljem Europe, snimio niz ploča i kasetu. Dobitnik je brojnih nagrada i priznanja i kao takav neosporna glazbena veličina. Osim glazbene djelatnosti uspješno se bavi i likovnom umjetnošću. Pulski

tenor Zoran Tomić najpoznatiji po izvođenju djela talijanske vokalne lirike i bellcanta. Naprosto pljeni pažnju publike svojim moćnim i čistim glasom velikog raspona, te određenom dramatikom pri izvođenju arija. Osim po pjevanju poznat je širom Istru i po svom dugogodišnjem humanitarnom radu i provođenju akcije „Volim Istru“. Gaj Matić Marović je veoma perspektivan pjanist i dirigent koji nastupa na brojnim koncer-

**VODA MONT d.o.o.** • vl. ANTIĆ ENIO • Rebići 16 • gsm: 098 290 543

**VODOINSTALACIJE I CENTRALNO GRIJANJE • MONTAŽA VANJSKOG VODA**

## IN MEMORIAM FRANCESCO TRIVELLATO Počasni građanin općine Barban



Krajem svibnja 2020. u svom domu u Arcugnanu, Vicenza, u 82. godini umro je gospodin Francesco Trivellato. Uspješan i poznati poduzetnik, predsjednik Grupe Trivellato, jedan od prvih koncesionara Mercedesa u Italiji, stvorio je na obiteljskim temeljima pravo malo automobilsko carstvo sa 16 ureda i preko 420 zaposlenih djelatnika. Aktivan sportaš, biciklist i košarkaš, kasnije mecen i sponzor, iznad svega je bio zaljubljenik automobilizma. Zajedno s bratom Jacopom osniva Trivellato Racing Team s kojim nastupa na automobilskim utrkama formule 3, neki od njegovih pilota kasnije su se proslavili u Formuli 1. Uza sve to, od rane mladosti bio je strastveni ljubitelj pasa i lova. To je bio razlog njegovog prvog dolaska u Barban krajem davnih pedesetih prošlog stoljeća.

odzvanjao je pjev kamenjarki, između malih ručno obradivanih vinograda križala su se brojna jata poljskih jarebica, kolinke su se već pomalo udomačile u novoj sredini, na brojnim strništima gnijezdile su prepelice, a oblaci drozdova zatamnjivali su nebo iznad smrki od Orihi do Bičići. Čarobna ptica sa sjevera šljuka „kraljica šume“ redovito je zimovala u prostranim šumarničkim drijeljim lovišta.

Pravi raj za lovce turiste, u prvom redu ljubitelje i zaštitnike lova, miljenike božice Dijane, upravo kakav je bio i Frane kako smo ga prekrstili po Istrijanski. Zbog svoje osobnosti, otvorenosti i dobrohotnosti okupljaо je oko sebe pratioce, lovce i brojne prijatelje. Nakon tisuća koraka u potrazi za kamenjarkama od Sutivanca preko Jelenskog do Puntene i Prezenaka, potrage za

jarebicama od Gočana, Fiorinke Periferije i Diference do Paliona ili plahih šljuka od Kapelice, Koromani i Svete Margerite pa sve do Lačićke i Aeroplana, slijedile su nezaboravne večeri „kod Paškvete“ mitskog okupljališta umornih, ali zadovoljnih učesnika. Nakon prepričavanja dnevnih dogodovština prelazilo se na vatrene rasprave o politici, sportu, kulturi i ekonomiji do duboko u noć. I tako iz sezone u sezonu.

Iako među mlađima, Frane se nametnuo kao vođa talijanskih lovaca turista, s druge strane bio je ambasador Lovačkog društva Barban, uključen u rješavanje pitanja lovнog turizma i upravo zbog njega društvo kroz cijeli taj period nije imalo ozbiljnijih problema po pitanju lovнog turizma, što više bilo je među uspješnjima u cijeloj regiji.

Iako je iznad svega bio

lemenit i darežljiv čovjek,

pravi altruist, volio je ljude i sa

zadovoljstvom je bio spremjan

pomoći svakome, bilo društvu ili

pojedincu što je nebrojeno puta

i učinio. To se naročito pokazalo

i u turbulentnim devedesetima,

kada je zajedno s ostalim talijanskim lovcima, iskazao bezrevernu podršku tijekom borbe za

nezavisnost Hrvatske, na čemu

smo posebno zahvalni.

Zbog svega navedenog njegov

doprinos je prepoznat i u široj

društvenoj zajednici te mu je

2010. godine dodijeljena Povelja

počasnog građanina Općine

**Stanko KANCELAR**



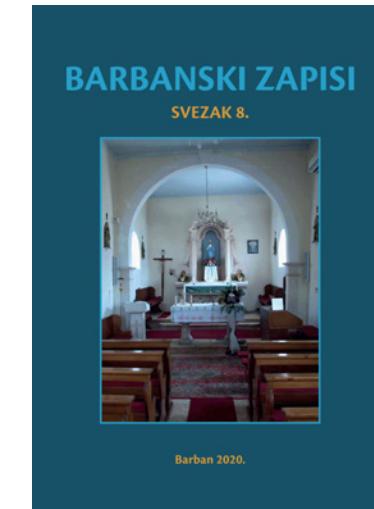
Balići 18, 52341 ŽMINJ  
tel.: 052 300 270  
e-mail: slasticarna@izo.hr

## Odgodenja promocija Barbanskih zapisa

Uskoro će iz tiska izaći novi svezak Barbanskih zapisa. Riječ je o zborniku radova koji budu prezentirani na Memorijalu Petra Stankovića u veljači. Ove godine Katedra čakavskog sabora je uspješno organizirala ovaj skup prije korona krize 20. i 21. veljače u Centru za posjetitelje Barban.

Nažalost, situacija s COVID-19 onemogućila je mnoge aktivnosti i promocije Katedre čakavskog sabora pa tako i promociju osmog sveska zbornika Barbanski zapisi.

Planirana promocija zbornika trebala se po planu Katedre čakavskog sabora održati krajem rujna, no zbog nepovoljne epidemiološke situacije termin



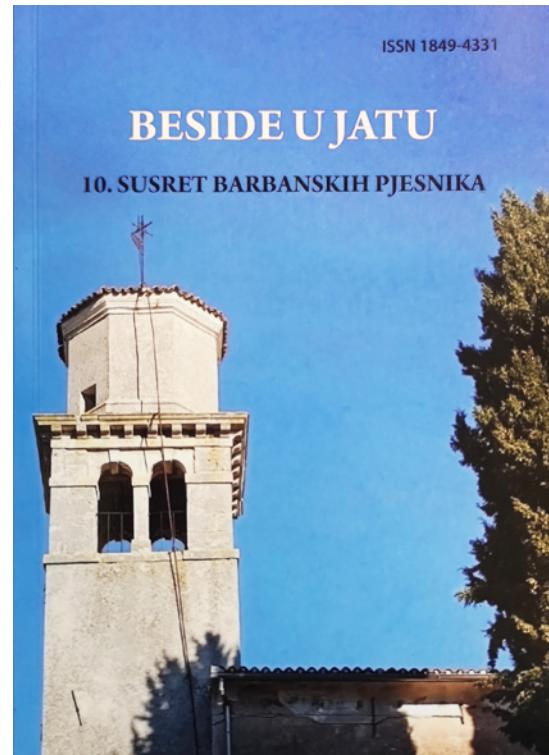
promocije bit će poznat kada se situacija s pandemijom smiri. ●

## IZDANE BESIDE U JATU Prijavljeni 43 barbanskih pjesnika

U rujnu ove godine izdano je 10 izdanje pjesničke zbirke Beside u jatu. Riječ je o zbirci pjesama koju izdaje Kulturno-umjetničko društvo Barban, a naslanja se na istoimeni susret koji se održava svako proljeće u Barbanu. Obljetnica susreta i ovog izdanja nije prošla slavljenički

zbog pandemije COVID-19, ali se zato prijavilo jako puno barbanskih pjesnika u dobi do 10 do 80 godina - čak njih 43. Najviše je pjesnikinja - njih 32. Na početku zbirke predstavljen je gost Besida u jatu - labinski književnik i profesor Daniel Mohorović koji predstavlja svoje pjesme na labinskoj cakavici. Potom slijedi poglavljaj svih „gostiju“ susreta iz zadnjih 10 godina, a svatko se u zbirci predstavio s jednom pjesmom. Barbanski su pjesnici predstavljeni posebno, s time da je 12 školaraca Osnov-

ne škole Jure Filipović dobilo posebno mjesto u zbirci. - Teme pjesama su i ove godine širok raspona: od različitih bljeskova i iskrice seoskog življjenja, preko neizbjegljivih različitih modaliteta ljubavi - sretne, nesretne, roditeljske, prema rodnome kraju, selu i prirodi, moru, tradiciji, pa do životom potaknutih različitih razmišljanja, maštanja i zaključivanja, naveo je u svom uvodniku urednik zbirke Denis Kontošić. Zbirka je tiskala u 400 primjeraka u Grafiki Režanci. ●



## BESIDE U JATU

10. SUSRET BARBANSKIH PJESENICA

## Procesija za Malu gospu



Mještani sela Prnjani i ostali u susjedstvu u rujnu su procesijom obilježili blagdan Male gospe. Po dobroj staroj

tradiciji najprije je održana procesija. Potom su se okupljeni mještani nastavili družiti uz hranu i piće. ●

## Fermal

Cjećarna, transporti i iskopi  
Tel/fax: 052/567-133,  
Mob: 098/219 188, 098/701 812  
e-mail: fermal@inet.hr  
vl. Nenad i Nedeljka Filipović  
Frkeći 48, BARBAN

NOVO U PONUDI:  
SJEMENSKO BILJE, GNOJIVO I ZEMLJA



## OPG »FILIPOVIĆ«

Prodaja extra djevičasnog maslinovog ulja  
Sell extra virgin olive oil  
mob: 098/219-188, 098/701-812  
vl. Mladen i Nenad Filipović  
Frkeći 48, Barban

# DE CONTE



GP

5 LUKSUZNIH  
URBANIH VILA  
U LABINU S  
POGLEDOM NA MORE

**PRODAJA  
STANOVA**  
**od 65 m<sup>2</sup> do 113m<sup>2</sup>**

STAMBENO-POSLOVNA ZGRADA  
Labin / Kature

VISOKA KVALITETA MATERIJALA  
& PRISTUPAČNE CIJENE

**PRODAJA  
STANOVA**  
**od 40 m<sup>2</sup> do 95m<sup>2</sup>**  
**ZAVRŠETAK PROSINAC 2020**

G3

G2



TRGOVAČKI CENTAR  
“DE CONTE”  
S GARAŽOM

**NAJAM  
POSLOVNIH  
PROSTORA**  
**od 60 m<sup>2</sup> do 700m<sup>2</sup>**

u prodaji i novogradnja **PRVI RED DO MORA, PLOMIN**  
**STANOVNI & POSLOVNI PROSTORI**

**Sve info na tel: 091 122 0993**  
**[www.deconte.hr](http://www.deconte.hr)**

**DE CONTE želi SVIMA**  
**Sretan Božić i Uspješnu Novu 2021!**

